

+INFO> WWW.KMON.INFO



KL4  
MON.info



KMON KULTUR MAGAZINE | EL MAGAZINE DE LOS ESCENARIOS

**LIVE ONLINE**



**play**  
**ONLINE**

# GUGGENHEIM BILBAO

Ongi etorri  
etxera  
**Bienvenidos**  
a casa





**ERAKUNDE PARTE-HARTZAILEAK  
ORGANISMOS PARTICIPANTES:**

<b>BILBAO</b>	25 Centros Cívicos
<b>ABADIÑO</b>	Errota Kultur Etxea
<b>AMOREBIETA</b>	Ametx - Zomotza Aretoa
<b>ARRASATE</b>	Amaia Kultur Etxea
<b>ARRIGORRIAGA</b>	Lonbo Aretoa
<b>BARAKALDO</b>	Teatro Barakaldo
<b>BASAURI</b>	Social Antzokia
<b>BERRIZ</b>	Kultur Etxea
<b>DURANGO</b>	Kultura, Turismo...
<b>ERMUA</b>	Ermua Antzokia
<b>GALDAKAO</b>	Torrezabal Antzokia
<b>GERNIKA</b>	Lizeo Antzokia
<b>GETXO</b>	Aula de Cultura de Getxo
<b>IGORRE</b>	Igorre Aretoa
<b>IURRETA</b>	Ibarretxe Kultur Etxea
<b>LEIOA</b>	Kultur Leioa
<b>LEZO</b>	Gezala Auditorium
<b>MARKINA</b>	Uhagon Kulturgunea
<b>MUNGIA</b>	Olalde Aretoa
<b>MUSKIZ</b>	Meatzari Aretoa
<b>SANTURTZI</b>	Serantes Aretoa

**Bizkaiko Foru Aldundia**  
Diputación Foral de Bizkaia

**Gipuzkoako Foru Aldundia**  
Diputación Foral de Gipuzkoa

**Arabako Foru Aldundia**  
Diputación Foral de Álava

**Eusko Jaurlaritza**  
Gobierno Vasco

Artium  
Azkuna Zentroa  
Azkue Fundazioa  
Kursaal  
Bilbao Ekintza  
Guggenheim Bilbao Museoa  
Koldo Mitxelena Kulturunea  
Sala Bbk  
Teatro Arriaga Antzokia  
Euskotren  
Fnac Bilbao / Fnac Donostia

# KL4



**DANA  
TODO**

**ONLINE**

# GUGGENHEIM BILBAO



## ART&MUSIC KMO GUGGENHEIM BILBAO

PLAN EZINHOBEA DUZU UDA HONETAN BILBOKO GUGGENHEIM MUSEOKO TERRAZA, ART&MUSIC KMO ZIKLOAREKIN. ASTEAZKENERO, 19.00ETATIK AURRERA, ZERBAIT HAR DEZAKEZU 'KMO' TALDE BIKAIK ZUZENEAN JOKO DUTEN JAZZAREKIN. MUSEORAKO SARRERA + EMANALDIA + KONBINATUA. PREZIOA: 20 EURO EMANALDIA + KONBINATUA. PREZIOA: 10 EURO EMANALDIA + KONBINATUA (MUSEOAREN LAGUNAK). PREZIOA: 8 EURO

EL CICLO ART&MUSIC KMO ES UNO DE LOS MEJORES PLANES DE ESTE VERANO EN BILBAO. CADA MIÉRCOLES A PARTIR DE LAS 19.00, PUEDES TOMAR ALGO EN LA TERRAZA DEL MUSEO GUGGENHEIM MIENTRAS ESCUCHAS BUEN JAZZ EN VIVO, CON UNA EXCELENTE SELECCIÓN DE BANDAS 'KMO'. PRECIO ENTRADA AL MUSEO + ACTUACIÓN + UNA COPA (O DOS VINOS, O DOS CERVEZAS): 20 EUROS PRECIO ACTUACIÓN + UNA COPA (O DOS VINOS, O DOS CERVEZAS) : 10 EUROS PRECIO ACTUACIÓN + UNA COPA (O DOS VINOS, O DOS CERVEZAS) PARA AMIGOS DEL MUSEO: 8 EUROS. **JONAN HERNANDEZ**



# play ONLINE



UZTAILA > ABUZTUA  
PROGRAMAZIOA

PROGRAMACIÓN  
JULIO > AGOSTO

AZKUNA  
ZENTROA  
ALHÓNDIGA  
BILBAO



gizartea eta kultura garaikidea  
sociedad y cultura contemporánea

## Steve Paxton

*Drafting Interior Techniques*

Erakusketa / Exposición

IRAILAK 20a ARTE

HASTA EL 20 DE SEPTIEMBRE

Erakusketa aretoa / Sala exposiciones

Sarrera dohainik / Entrada libre

## Nestor Lizalde

*Akelarre elektrikoa / Aquelarre eléctrico*

Instalazioa / Instalación

20:00 - 23:00

Egunero / Todos los días

Terraza

## Bos-Az. Musika loturak

6, 13, 20 y 27 <sup>ABUZTUAK</sup> <sub>AGOSTO</sub> 17 <sup>IRAILAK</sup> <sub>SEPTIEMBRE</sub>

Ostegunak / Los jueves

18:30 - 20:00

Kulturen Ataria / Atrio de las Culturas

Sarrera dohainik / Entrada libre

## Azkuna Zentroa & Golem

*Hamar zinema-urte, hamaika ikusteko /*

*Diez años de cine, una década de película*

Zinemateka

9 <sup>UZTAILAK</sup> <sub>JULIO</sub> > 10 <sup>IRAILAK</sup> <sub>SEPTIEMBRE</sub>

Ostegunak / Los jueves

17:15, 19:45

Cines Golem Alhóndiga Zinemak

Bilbao

Jarrai gaitzazu / Siguenos en:



Sarrerak Az Infon eta helbide honetan  
Entradas en Az Info y en

[azkunazentroa.eus](http://azkunazentroa.eus)



# MIGUEL POVEDA

KANTARI KATALANAK AURREIRITZI ETA TABUAK URRATZERA OHITUAK DITU BERE JARRAITZAILEAK, TAULA GAINEAN ZEIN BIZITZA PRIBATUAN. BERA DA EGUNGO FLAMENKOAREN ERAKUSGARRI NAGUSIETAKO BAT, ALEGRIAK ETA BULERIAK KANTATUZ, SABINA GONBIDATUZ NAHIZ SONETOAK EDO ASKATASUNAREN ALDEKO POEMAK ERREZITATUZ.

EL CANTAOR CATALÁN MIGUEL POVEDA TIENE A LA PARROQUIA ACOSTUMBRADA A ROMPER PREJUICIOS Y TABÚES, SOBRE EL ESCENARIO Y EN SU VIDA PRIVADA. DESDE LUEGO, ES UNA DE LAS LUMINARIAS MÁS REFULGENTES DEL FLAMENCO ACTUAL, CANTE ALEGRÍAS Y BULERÍAS, INVITE A SABINA O ENTONE SONETOS Y POEMAS PARA LA LIBERTAD. **IGOR CUBILLO**

## 20

VER ENTRADAS



Septiembre  
Domingo  
Palacio Euskalduna  
19:00 H  
Bilbao



# EUSKAL HERRIKO GAZTE ORKESTRA

RUBEN GIMENO, ZUZENDARIA



## EGO

EUSKAL HERRIKO  
GAZTE ORKESTRA  
FUNDAZIOA

FUNDACIÓN  
JOVEN ORQUESTA  
DE EUSKAL HERRIA

**26/07/2020**

TEATRO PRINCIPAL ANTZOKIA  
VITORIA – GASTEIZ

**27/07/2020**

EUSKALDUNA JAUREGIA  
BILBO/BILBAO

**28/07/2020**

TEATRO VICTORIA  
EUGENIA ANTZOKIA  
DONOSTIA-SAN SEBASTIÁN

**29/07/2020**

ITXAS ETXEA AUDITORIUMA  
HONDARRIBIA



# AFRIKA BIBANG

AFRIKA BIBANG (GETXO, 1975) KANTARIAK SOULA, JAZZA EDOTA REGGAE-A NAHASTEN DITU BERE KOKTEL-ONTZI KOLORETSUAN. MUSIKA DANTZAGARRIA, EUSKARAZ ETA GAZTELANIAZ, FERMIN MUGURUZAREN BRIGADISTAK SOUND SYSTEM TALDEAN ARITUTAKO ARTISTA BATEN ESKUTIK.

AFRIKA BIBANG (GETXO, 1975) MEZCLA EN SU COCTELERA SOUL, JAZZ O REGGAE, ENTRE OTROS ESTILOS. MÚSICA BAILABLE Y COLORISTA, EN EUSKERA Y CASTELLANO, CON UNA CANTANTE A LA QUE TAMBIÉN CONOCEMOS COMO INTEGRANTE DE LOS BRIGADISTAK SOUND SYSTEM DE FERMIN MUGURUZA.

JONAN HERNANDEZ

## 24

VER ENTRADAS



Septiembre

Jueves

Escuela de música Andrés Isasi

21:00 H - 5 €

Getxo





# URDA KULTURAZ BLAI



**uztailaren 1etik irailaren 5 arte  
2020**



**DURANGO**

Garena eginez Vivir y convivir





# CHICUELO - MEZQUIDA TRÍO: NO HAY DOS SIN TRES

JUAN GOMEZ 'CHICUELO' (GOYA SARI BATEN IRABAZLE, ETA DUQUENDE ETA MIGUEL POVEDAREN LAGUNTZAILEA) GITARRISTAK ETA MARCO MEZQUIDA PIANISTAK BAT EGITEN DUTE MAGIAZ BETETAKO FORMATUAN. JAZZAREN ETA FLAMENKOAREN MUGAK LAUSOTZEN DIRA, SOILIK BI JENIOK SOR DEZAKETEN GUTIZIA MUSIKALA ESKAINTZEKO.

LA GUITARRA DE JUAN GÓMEZ 'CHICUELO' (GANADOR DE UN GOYA Y COMPAÑERO DE DUQUENDE Y MIGUEL POVEDA) Y EL PIANO DE MARCO MEZQUIDA EN UN FORMATO LLENO DE MAGIA. LAS FRONTERAS DEL JAZZ Y EL FLAMENCO SE DIFUMINAN Y DEJAN PASO AL DELICATESSEN MUSICAL QUE SOLO DOS GENIOS PUEDEN BRINDAR. **KMON**

24

VER ENTRADAS

donostiakultura

Julio  
Viernes  
Victoria Eugenia Antzokia  
18:00 H  
Donostia-San Sebastián



KMON

City 10





---

SARRERAK SALGAI | ENTRADAS A LA VENTA

---

**RUPER ORDORIKA**

**EUSKAL HERRIKO GAZTE ORKESTRA**

**YLLANA**

Maestrissimo

**EL MONO HABITADO**

Benditas

**URREZKO ZELEDONA | CELEDÓN DE ORO**

**TARTEAN TEATROA**

Simplicissimus

**EL BRUJO**

La luz oscura

**ALTRASTE DANZA [Teatro Félix Petite Antzokia]**

Mientras llueva

# MENTIRAS INTELIGENTES



## MENTIRAS INTELIGENTES; MARÍA LUISA MERLO & JESÚS CISNEROS

MARÍA LUISA MERLO ETA JESUS CISNERO DITU PROTAGONISTA JOE DIPIETRO AUTORE ESTATUBATUAR OSPETSUAREN TESTU BIKAIN HONEK. ISTORIOAK SEXUA, MAITASUNA ETA SENAR-EMAZTE ARTEKO SEKRETUAK BILTZEN DITU, EMAKUMEAK SUSMO TXARRA HARTU BAITIO GIZONAREN EZOHICO PORTAERARI.

MARÍA LUISA MERLO Y JESÚS CISNEROS LLEVAN A ESCENA ESTE GRAN TEXTO ORIGINAL DEL ACLAMADO AUTOR ESTADOUNIDENSE JOE DIPIETRO. LA TRAMA MEZCLA, SEXO, AMOR Y SECRETOS MATRIMONIALES EN UNA PAREJA, CUANDO LA MUJER EMPIEZA A SOSPECHAR DEL EXTRAÑO COMPORTAMIENTO DE SU MARIDO.  
JONAN HERNANDEZ

### Ikuskizunaren datak

05

SARRERAK IKUSI



Abuztua  
Asteazkena  
Antzoki Zaharra  
20:00 H  
Donostia-San Sebastián  
[Mapa erakutsi](#)

07

SARRERAK IKUSI



Abuztua  
Ostirala  
Antzoki Zaharra  
20:00 H  
Donostia-San Sebastián  
[Mapa erakutsi](#)

09

SARRERAK IKUSI



Abuztua  
Igandea  
Antzoki Zaharra  
20:00 H  
Donostia-San Sebastián  
[Mapa erakutsi](#)

06

SARRERAK IKUSI



Abuztua  
Osteguna  
Antzoki Zaharra  
20:00 H  
Donostia-San Sebastián  
[Mapa erakutsi](#)

08

SARRERAK IKUSI



Abuztua  
Larunbata  
Antzoki Zaharra  
20:00 H  
Donostia-San Sebastián  
[Mapa erakutsi](#)



# GizARTE

## **GIZARTE ERALDAKETARAKO HEZIKETA ARTISTIKOEN EUSKAL SAREA**

Artea giltzarria da oinordetzan  
jasotako mundua berrasmatzeko  
gai diren belaunaldiak  
trebatzeko

*Egin bat gurekin*

## **RED VASCA DE EDUCACIÓN ARTÍSTICA PARA LA TRANSFORMACIÓN SOCIAL**

El arte es clave para formar a  
generaciones capaces de  
reinventar el mundo que han  
heredado

*Únete*

<https://gizarteweb.wordpress.com/>













## STEVE PAXTON. DRAFTING INTERIOR TECHNIQUES

AZKUNA ZENTROA

AZKUNA ZENTROA - ALHÓNDIGA BILBAOK STEVE PAXTON: DRAFTING INTERIOR TECHNIQUES ERAKUSKETA AURKEZTEN DU, CULTURGEST LISBOAREKIN LANKIDETZAN ETA ROMAIN BIGÉ ETA JOÃO FIADEIRO KOMISARIO DIRELA. AEBETAKO STEVE PAXTON KOREOGRAFOAREN ETA CONTACT IMPROVISATION TEKNIKAREN SORTZAILEAREN LANARI ETA ONDAREARI ESKAINITAKO ATZERA BEGIRAKO LEHENENGO ERAKUSKETA DA. ERAKUNDEAK ATEAK ITXI BEHAR IZAN DITU BEHIN BEHINEKOZ, OSASUN LARRIALDIA DELA ETA. HALA ERE, ERAKUSKETA ONLINE BISITA DAITEKE BEREN-BEREKI SORTUTAKO BIDEO BATEN BIDEZ.

Azkuna Zentroak atek itxi behar izan ditu aldi baterako, Covid19 koronabirusak eragindako osasun larrialdia dela eta. Hala ere, erakusketa online bisita daiteke Youtube plataforman esekitako bideoaren bidez.

Erakusketak Paxtonen praktiken, intuizioen eta sentsazioen ideia bat ematea du helburu, eta zortzi estudiotan egituratuta dago; horietako bakoitza inprobisatzen eta mugimenduan dagoen gorputzari aplikatutako 'barneko teknika' bati dagokio. Dantzako estudioan Paxtonek bere buruari behin eta berriz egiten zion galdera batean oinarritzen da: Zer egiten du nire gorputzak hartaz kontziente ez naizenean?

Horrela, dantza praktika eta errepresentazio bezala hartuta, erakusketak aretoko espazioak eraldatu, behin-behineko dantza garaikide estudio bilakatzen ditu, eta ikusleei eta profesionalei gonbit egiten die beren mugimenduen inguruan hausnartzera. Steve Paxton: Drafting Interior Techniques lanak mugimenduan dauden irudien erakusketa bat planteatzen du ikus-entzunezko pieza, performance, elkarrizketa eta instalazioen bidez. Azken batean, mugimenduaz gogoeta egin nahi da, dantzan ari diren buru baten eta gorputz baten ikuspuntutik.

Koreografoaren alderdi ugariei omen eginez, erakusketa osatzeko, tokiko eta nazioarteko artistek zuzendutako performance, hitzaldi eta mintegi ziklo batez osatutako programa publikoa izango da, sektoreko profesionalek emandako Contact Improvisation saioekin batera.

Steve Paxton: Drafting Interior Techniques Culturgest Lisboaren jatorrizko ideia bat da, non 2019ko martxoa eta uztaila bitartean aurkeztu zen lehen aldiz.

L2020(E)KO EKAINAREN 1(E)TIK 2020(E)KO IRAILAREN 20(E)RA



## STEVE PAXTON. DRAFTING INTERIOR TECHNIQUES

AZKUNA ZENTROA

ALHÓNDIGA BILBAO PRESENTA LA EXPOSICIÓN STEVE PAXTON: DRAFTING INTERIOR TECHNIQUES, EN COLABORACIÓN CON CULTURGEST LISBOA Y COMISARIADA POR JOÃO FIADEIRO Y ROMAIN BIGÉ. SE TRATA DE LA PRIMERA RETROSPECTIVA DEDICADA A LA OBRA Y LEGADO DEL COREÓGRAFO NORTEAMERICANO, CREADOR DE LA TÉCNICA CONTACT IMPROVISATION. A PESAR DE QUE EL RECINTO SE ENCUENTRA CERRADO TEMPORALMENTE DEBIDO A LA EMERGENCIA SANITARIA, LA MUESTRA SE PUEDE DISFRUTAR ONLINE A TRAVÉS DE UN VÍDEO ESPECIAL.

Azkuna Zentroa ha tenido que cerrar sus puertas provisionalmente debido a la emergencia sanitaria ocasionada por el Covid19. Por ello, la exposición se puede visitar de manera virtual a través del vídeo de la muestra, también destacado en este reportaje.

La exposición tiene como objetivo transmitir la idea de las prácticas, intuiciones y sensaciones de Paxton y está estructurada en ocho 'estudios', cada uno de los cuales responde a una 'técnica interior' aplicada al cuerpo en movimiento que improvisa. Gira en torno a una pregunta que Paxton se planteaba constantemente a sí mismo en su estudio: ¿Qué hace mi cuerpo cuando no soy consciente de él?

Así, centrándose en la danza como práctica y como representación, la exposición transforma los espacios de la sala de exposiciones de Azkuna Zentroa en estudios de danza contemporánea, donde se invita a público y profesionales a preguntarse acerca de sus propios movimientos. Steve Paxton: Drafting Interior Techniques se plantea como una muestra de imágenes en movimiento a través de piezas audiovisuales, entrevistas e instalaciones que presentan los cuestionamientos que el coreógrafo ha hecho a lo largo de su carrera.

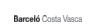
Rindiendo homenaje a las múltiples facetas del coreógrafo, la exposición se completa con un programa público compuesto por un ciclo de representaciones, conferencias y seminarios dirigidos por artistas locales e internacionales, además de sesiones de Contact Improvisation impartidas por profesionales del sector.

Steve Paxton: Drafting Interior Techniques es una idea original de Culturgest Lisboa, donde se presentó por primera vez entre marzo y julio de 2019.

DEL 1 DE JUNIO DE 2020 AL 20 DE SEPTIEMBRE DE 2020

# Donostiako 55 Jazzaldia

Donostia / San Sebastián  
uztaila 22-26 julio 2020



SARREREN SALMENTA VENTA DE ENTRADAS

55 Jazzaldia WWW.DONOSTIAKULTURA.EUS/SARRERAK

Victoria Eugenia Antzokia: 943 48 18 18

Antzoki Zaharra 1: Principal: 943 48 18 70

Donostia Kultura barretarain  
Con la tarjeta Donostia Kultura



# KURSAALEKO TERRAZAKO KONTZERTUEK ETA TXIKIJAZZ-EK BETEKO DUTE JAZZALDIA

HEINEKEN JAZZALDIA

Donostiako Jazzaldiak berretsi egingo du aurten bertako talde eta musikariekin duen konpromisoa, osasun-krisialdiak zapuztu ez duena. COVID-19ren mehatxuaren aurrean neurri zorrotzak hartuko dituzte, musikarien eta ikusleen segurtasuna bermatzeko.

Ikuspegi artistikotik, 55. Jazzaldiak ahalegin berezia eskatu die musikariei, beraien proposamenak "ganberakoa" formatuan aurkez ditzaten, hau da, perkusiorik gabe eta agertokian hiru pertsona baino gehiago egon gabe. Hala, jendea eserita egotera gonbidatzen duen giroa sortu nahi dute.

Kursaalgo terrazak taberna-jatetxe terraza bihurtuko dira, eremu mugatua hartuko dute eta edukiera ere mugatua izango da. Mahaien arteko tarteak bermatuko da, jendea mahaien inguruan eseriko da eta bertan zerbitzatuko zaizkio edariak eta jakiak.

## Txikijazz

Bestalde, Txikijazz zikloak lekua izango du aurten ere. Uztailaren 23tik 26ra egingo da eta egungo egoerara egokitutako egitaraua izango du. Musika izango da protagonista nagusia, eta osasun neurriak direla-eta ez da haurrentzako jarduera osagarririk antolatuko.

Familian gozatzeko 4 kontzertu eskainiko ditu zikloak, guztiak agintariekin emandako babes eta higiene araudiak betez. Maskara derrigorrezkoa izango da sei urtetik aurrera, eserlekuak aldeztu aurretik esleitu dira eta uneoro bete beharko dira antolakuntzaren jarraibideak.

**Tabakalerako Kutxa Kultur Terrazako kontzertuak.** Edukiera 74 pertsonakoa izango da eta hiru euro kobratuko dira pertsonako:

- The Binilo's: uztailaren 23an, 20:30ean
- Los Juanes: uztailaren 24an, 20:30ean

**Kursaalgo Terrazan.** Doan eta sarrera mugatua izango da adingabeekin doazen familientzat (300 lagun guztira):

- The Binilo's: uztailaren 25ean, 12:00etan
- Sara Mansilla eta Los Juanes: uztailaren 26an, 12:00etan

# CONCIERTOS EN LAS TERRAZAS DEL KURSAAL Y EL TXIKIJAZZ COMPLETAN EL JAZZALDIA

HEINEKEN JAZZALDIA

La edición número 55 del Jazzaldia donostiarra dará visibilidad a grupos locales de contrastada categoría y que, en los últimos años, han estado presentes en estos mismos escenarios. De esta forma, el festival afianza su compromiso con la escena jazzística local, que no se ha visto interrumpido por la crisis sanitaria.

La organización tomará medidas especiales frente a la amenaza de la Covid-19. Por una parte, desde el punto de vista artístico, el 55 Jazzaldia ha solicitado a los músicos y grupos un esfuerzo para presentar su música en formato pequeño, esto es, sin percusión y en formaciones nunca superiores a tres personas sobre el escenario. De esta forma, se busca invitar al público a permanecer sentado.

Desde el punto de vista organizativo, las Terrazas del Kursaal se transformarán en terrazas de bar-restaurante, espacios acotados, con aforo limitado, garantizando la distancia entre mesas, con el público sentado en torno a las mismas y dónde se servirá bebida y comida.

## Txikijazz

El Txikijazz también tendrá una especial importancia en el festival de este año. Se celebrará del 23 al 26 de julio, en su octava edición, adaptándose también a las circunstancias. La música será la gran protagonista y, debido a los protocolos sanitarios, no habrá actividades infantiles paralelas.

Se ofrecerán cuatro conciertos pensados para disfrutar en familia, todos ellos cumpliendo las normativas de protección e higiene dictadas por las autoridades. La mascarilla será obligatoria a partir de los 6 años, los asientos serán asignados y habrá que seguir en todo momento las indicaciones de la organización.

**Sede de Kutxa Kultur en Tabakalera,** en Kutxa Kultur Terraza, con un aforo de 74 personas y un precio de 3 € por persona:

- The Binilo's: el 23 de julio, a las 20:30 h.
- Los Juanes: el 24 de julio, a las 20:30 h.

**Zurriola Terraza.** Conciertos gratuitos, con la entrada restringida a familias con menores y un aforo de 300 personas:

- The Binilo's: el 25 de julio, a las 12:00 h.
- Sara Mansilla y Los Juanes: el 26 de julio, a las 12:00 h.

# Errimak bi oinetan

Dantza berriak bertsoei jarriak.

ZUZENDARIAK: AIERT BEOBIDE eta UNAI ELIZASU



haatik

D A N T Z A

## KULTURAK DURANGOKO KALE ETA PLAZAK BETEKO DITU UDAN

SAN AGUSTIN KULTUR GUNEA

38 EMANALDI ETA KULTURAREKIN LOTUTAKO BESTE 59 EKITALDI PROPOSATZEN DITU UDA KULTURAZ BLAI EGITARAUAK. DURANGOKO UDALAK 95.000 EURO INBERTITUKO DITU EKIMEN HONETARAKO. SEGURTASUN NEURRI ZORROTZAK ERABILIKO DITUZTE ETA EKITALDI BAKOITZEKO EDUKIERA 250 PERTSONAKOA IZANGO DA.

Durangoko Udalak kulturaren aldeko apostua egingo du aurtengo udan, Uda Kulturaz Blai programaren bidez. Guztira, 38 musika, antzerki eta dantza ikuskizun egingo dituzte uztailaren hasieratik irailera arte, bestelako 58 kultura ekitaldirekin batera.

Euskal kulturako izen ezagunak bilduko ditu zikloak, besteak beste Olatz Salvador eta Sara Zozaya musikariak, emakumezko izenei dagokienez; Haatik eta Dantzaz dantza konpainiak edota Markeliñe eta Zanguango antzerki taldeak. Horrez gain, adin guztietarako ekitaldiak antolatuko dituzte.

“Covid-19ak sortutako krisia erronka bezala ulertu dugu Durangoko Udalean, eta garrantzitsua iruditu zaigu balditza hauetan durangar guztiei aisialdi eta kultura jardura ezberdinak eskaini ahal izatea. Gainera, Euskal Herriko eta Durangoko kulturgileak babesteko balio izango du. Kulturaren aldeko apostu sendoa egin dugu uda honetarako, eta emaitza begibistakoa da”, adierazi zuen Ima Garrastatxu alkatea, zikloaren aurkezpen ekitaldian. Horretarako, 95.000 euroko aurrekontua bideratuko dute, iazko kopurua (25.000) baino dezenteko gehiago.

KMON



## LA CULTURA LLENARÁ EL VERANO DE DURANGO

UDA KULTURAZ BLAI DURANGO

EL PROGRAMA UDA KULTURAZ BLAI PROPONE 38 ACTUACIONES Y 59 ACTIVIDADES CULTURALES. EL AYUNTAMIENTO DE DURANGO INVERTIRÁ 95.000 EUROS EN ESTA INICIATIVA. SE ESTABLECERÁN ESTRUCTAS MEDIDAS DE SEGURIDAD Y EL AFORO MÁXIMO SERÁ DE 250 PERSONAS.

El ayuntamiento de Durango hará este año una apuesta decidida por la cultura en verano a través del programa Uda Kulturaz Blai. En total, se llevarán a cabo 38 actuaciones de música, danza y teatro, otras 59 actividades culturales que tendrán lugar entre principios de julio y septiembre.

El ciclo reúne nombres consagrados y nuevas promesas de la cultura vasca. Es notable la presencia de artistas femeninas, como las cantautoras Olatz Salvador y Sara Zozaya. También cabe destacar la participación de compañías de danza como Haatik o Dantzaz o de agrupaciones de teatro como Markeliñe y Zanguango. Los organizadores han previsto además actos para todos los tramos de edad.

“En el ayuntamiento de Durango hemos entendido esta crisis creada por el Covid-19 como un reto y nos ha parecido importante que en estas condiciones podamos ofrecer a todas y todos los durangueses diferentes actividades de ocio y cultura. Además, servirá para ayudar a proteger a un sector de la cultura de Durango y Euskal Herria. Hemos hecho una apuesta firme por la cultura para este verano y el resultado es evidente”, señaló la alcaldesa, Ima Garrastatxu, en el acto de presentación del ciclo. En ese sentido, el presupuesto destinado pasado de los 25.000 a los 95.000 euros de este año.

### Medidas higiénicas

El gran reto de este año será hacer cumplir de forma muy estricta las medidas de seguridad exigidas por la COVID-19. “A pesar de que una parte importante del presupuesto va en medidas de protección, creemos que el esfuerzo merece la pena”. Así, habrá un aforo máximo para 250 personas que deberán permanecer sentadas, y para los actos del mes de julio se han elegido tres zonas seguras: las zonas recreativas de Landako Eskola y Kurutzia Ikaola, que se instalarán bajo cubierta en caso de lluvia, y el exterior del Plateruena Kafe Antzokia. Para agosto, la intención de la organización es trasladarlo los barrios y plazas de la localidad, siempre que las condiciones de seguridad lo permitan.





# EGO

## (EUSKAL HERRIKO GAZTE ORKESTRA)

EGOK (EUSKAL HERRIKO GAZTE ORKESTRA) TXAIKOVSKIREN 5. SINFONIA ETA C. SAINT SAËNSEN DANTZA MAKABROA JOKO DITU JUAN JOSÉ OCÓNEN ZUZENDARITZAPEAN. EUSKO JAURLARITZAKO KULTURA SAILAREN BULTZADAZ, EUSKAL INTERPRETATZAILE GAZTEEI PRESTAKUNTZA-BIDEA ESKAINTZEA DU HELBURU.

LA EGO (JOVEN ORQUESTA DE EUSKAL HERRIA) INTERPRETA LA 5ª SINFONÍA DE TCHAIKOVSKY Y LA DANZA MACABRA DE C. SAINT SAËNS, BAJO LA DIRECCIÓN DE JUAN JOSÉ OCÓN. IMPULSADA POR EL DEPARTAMENTO DE CULTURA DEL GOBIERNO VASCO, BUSCA DAR UNA VÍA DE FORMACIÓN A LOS JÓVENES INTÉRPRETES VASCOS.

JONAN HERNANDEZ

**26/07/2020**

**TEATRO PRINCIPAL ANTZOKIA  
VITORIA - GASTEIZ**

**27/07/2020**

**EUSKALDUNA JAUREGIA  
BILBO/BILBAO**

**28/07/2020**

**TEATRO VICTORIA  
EUGENIA ANTZOKIA  
DONOSTIA-SAN SEBASTIÁN**

**29/07/2020**

**ITXAS ETXEA AUDITORIUMA  
HONDARRIBIA**



# ANIMO BILBAO AURRERA

#BILBAOAURRERA

*Eskerrik aska*



**Bilbao**



CRUZ DE NAVAJAS



## CRUZ DE NAVAJAS, MECANOREN OMENEZKO IKUSKIZUNA ARRIAGAN

TEATRO ARRIAGA ANTZOKIA

AURTENGO UDAN ERE, ARRIAGA ANTZOKIAK MUSIKA IKUSKIZUN HANDIA ESKAINIKO DIE BILBOKO IKUS-ENTZULEEI. CRUZ DE NAVAJAS IZANGO DA, MECANO TALDEAREN MUSIKA OMENTZEN ETA AINTZATESTEN DUEN SHOW-A. TALDEAREN JARRAITZAILEEK ETA IKUS-ENTZULE GUZTIEK, ARRIAGAN GOZATU AHAL IZAN DITUGUN MECANO TALDEARI BURUZKO BESTE PROPOSAMEN ESZENIKO BATZUK GOGORATUKO DITUZTE.

Cruz de Navajas horiek bezain ikusgarria da, baina planteamendua desberdina du. Dena neurri handian pentsatuta eta diseinatuta dago, xehetasun txikiak ere zainduz, Mecanoren onena inoiz ikusi ez den bezala eskaintzeko, azken teknologia eta interpreteen talentu eta sentsibilitate handia uztartuz. Konbinazio horren ondorioz, musika moldaketa bakoitzarekin, ikuskizunean agertzen diren Mecanoren funtsezko 35 abestiak indartzen dira.

Asko dira kontuan izan beharreko elementuak. Horregatik, ikuskizunak makineria eta giza baliabide handiak ditu, eszenatokiaren atzean eta gainean, gauero show onena eszenaratu ahal izateko. Ekoizpen lan handia da: materialeko 6 trailer, 330 foku, 120 audio kanal, 40.000 watt soinu eta 30 Meyer kaxa.

Cruz de Navajas lanaren puntako teknologiaren adibide bat pantailak dira. Espainiako estatuan lehen aldiz, bereizmen handiko hainbat led pantaila garden erabiliko dira, 100 m2 baino gehiago guztira, esturkturez eta euskarri osatutako eszenako mekanikarekin batera, eszenatokiko espazioak sortuz eta eraldatuz. Emango diren bideoak, bikainak, beren-beregi egin dira ikuskizunerako.

Hamar musikari

Musika-tresna anitzekin arituko diren 10 musikarik zuzenean joko dute, eszenografian bertan integratuta, ikus-entzuleen aurrean, kontzertu bat balitz bezala. Eta musika moldaketei ahotso jartzearen arduradunak moldakortasun handiko 8 abeslari dira. Horien ahotsek nortasuna ematen diote abesti bakoitzari. Eta hori guztia gutxi balitz, 12 profesionalak osatutako dantza taldeak erakargarritasun bisuala ematen dio ikuskizunari. Eta guztiek maila estetiko bikaina erakutsiko dute, musika pieza bakoitzari bizia emateko egin diren 290 jantzi baino gehiagoei esker.

## EL TEATRO ARRIAGA HOMENAJEA A MECANO CON CRUZ DE NAVAJAS

TEATRO ARRIAGA ANTZOKIA

EL TEATRO ARRIAGA TAMBIÉN OFRECERÁ ESTE VERANO UN GRAN ESPECTÁCULO MUSICAL AL PÚBLICO BILBAÍNO. SE TRATA DE CRUZ DE NAVAJAS, UN SHOW QUE RINDE HOMENAJE Y RECONOCIMIENTO A LA MÚSICA DEL GRUPO MECANO. LOS FANS DEL GRUPO Y EL PÚBLICO EN GENERAL RECORDARÁN OTRAS PROPUESTAS ESCÉNICAS DEDICADAS A MECANO QUE TAMBIÉN PUDIMOS DISFRUTAR EN EL ARRIAGA.

Cruz de Navajases igual de imponente pero su planteamiento es distinto. Todo está pensado y diseñado a lo grande, cuidando hasta el más mínimo detalle para ofrecer lo mejor de Mecano como nunca se ha visto, mezclando lo último en tecnología con el gran talento y sensibilidad de las y los intérpretes. Fruto de esa combinación se potencian, con cada uno de los arreglos musicales, las 35 canciones esenciales de Mecano que aparecen en el espectáculo.

Son muchos los elementos a tener en cuenta. Por eso este espectáculo cuenta con una gran maquinaria y recursos humanos, tanto detrás como sobre el escenario, para poder llevar a escena cada noche el mejor show. Se trata de una gran producción: 6 trailers de material con 330 focos, 120 canales de audio, 2 mesas, 40.000 vatios de sonido y 30 cajas Meyer.

Además, un ejemplo de la tecnología puntera de Cruz de Navajas son las pantallas. Por primera vez en el Estado español, se utilizan varias pantallas de led transparente de gran resolución y de más de 100 m2 en total, que se combinan con la mecánica escénica de estructuras y soportes móviles creando y transformando los distintos espacios en el escenario. Los videos que se proyectan han sido realizados expresamente para el espectáculo y son de una factura excelente.

Diez músicos

10 músicos multi-instrumentistas tocan en directo integrados en la propia escenografía, a vista del público, como si de un concierto se tratase. Y los encargados de darle voz a los arreglos musicales son 8 cantantes de gran versatilidad, cuyas voces aportan personalidad a cada una de las canciones. Por si fuera poco, un cuerpo de baile compuesto por 12 profesionales añade atractivo visual al espectáculo. Todos ellos lucirán estéticamente gracias a un vestuario compuesto por más de 290 trajes confeccionados para dar vida a cada pieza musical.



# SALVADOR SOBRAL

SALVADOR SOBRAL PORTUGALDARRAREN BIZITZAKO GORABEHEREK AURREIRITZIZ BETETAKOAK ASALDATZEN DITUZTE: IDOLOS TELESIAOAN ABESTU ETA EUROVISION IRABAZI ZUEN. BAINA BERE PROPOSAMEN MAMITSUAK POP, JAZZ, BOSSA NOVA ETA ABARREN AZTARNAK DITU OINARRI. ARGI UTZI DU BIGARREN DISKOAN, 'PARIS, LISBOA'.

EPISODIOS DE LA BIO DEL PORTUGUÉS SALVADOR SOBRAL PRENDEN ALARMAS EN EL PREJUICIOSO: PARTICIPÓ EN EL PROGRAMA DE TV 'ÍDOLOS' Y GANÓ EUROVISIÓN. NO OBSTANTE, SU PROPUESTA ES ENJUNDIOSA Y SE CONSTRUYE SOBRE RETALES DE POP, JAZZ, BOSSA NOVA... 'PARIS, LISBOA', SU SEGUNDO DISCO, LO RATIFICA. **IGOR CUBILLO**

## 24

**SARRERAK IKUSI**

**taquilla**

Uztaila  
Ostirala  
Auditorio Kursaal  
12:30 H  
Donostia-San Sebastián



Bizkaia

**ERRENTA  
RENTA  
19**

MAIATZAREN 4TIK  
DESDE EL 4 DE MAYO

ERRENTA ETA ONDARE AITORPENA  
DECLARACIÓN DE RENTA Y PATRIMONIO

 **Bizkaia**  
*egiten*





# COQUE MALLA

COQUE MALLA (JORGE MALLA IZENAREKIN JAIO ZEN 1969AN MADRILEN) DUGU AZKEN HIRU HAMARKADEKATAN GAZTELANIAZ EGINDAKO ROCKA GARATZEKO LAN GEHIEN EGINDAKO MUSIKARIETAKO BAT. LOS RONALDOS TALDEAREN BURU GISA LEHENDABIZI, ETA AKTORE LANAREKIN TARTEKATU DUEN BAKARKAKO IBILBIDE SENDOA OSATUZ GEROAGO. ROCKAREN EDOZEIN ZALEREN BILDUMAN EGOTEA MEREZI DUTEN ALBUMAK SORTU DITU, BESTEAK BESTE 'SOY UN ASTRONAUTA MÁS' EDOTA 'EL ÚLTIMO HOMBRE EN LA TIERRA'. ZUZENEAN ONENA EMATEN DUEN MUSIKARIA DA GAINERA.

COQUE MALLA (NACIDO JORGE MALLA UN DÍA DE 1969 EN MADRID) ES UNO DE LOS MÚSICOS QUE MÁS HAN CONTRIBUIDO AL DESARROLLO DEL ROCK EN CASTELLANO DURANTE LAS TRES ÚLTIMAS DÉCADAS. PRIMERO AL MANDO DE LOS RONALDOS Y DESPUÉS CON UNA SÓLIDA CARRERA EN SOLITARIO, QUE HA COMPAGINADO CON SU FACETA DE ACTOR. ÁLBUMES CLAVE EN LA COLECCIÓN DE CUALQUIER AFICIONADO AL ROCK COMO 'SOY UN ASTRONAUTA MÁS' O 'EL ÚLTIMO HOMBRE EN LA TIERRA' SON OBRA DE ESTE MÚSICO, QUE DA LO MEJOR DE SÍ MISMO EN DIRECTO. **JONAN HERNANDEZ**

## 28

**SARRERAK IKUSI**

**taquilla**

Abuztua  
Ostirala  
Auditorio Kursaal  
21:00 H  
Donostia-San Sebastián  
[Mapa erakutsi](#)

Mirenek zabaldu du zapata-denda.  
Jesusek bere bizikleta-dendaren pertsiana altxatu du.  
Josuren hoteltxoak berriro ditu leihoak zabal-zabalik.  
Eta Paco, Ander, Luisi, Bego eta beste ostalari askok  
beren irribarrea eskaintzen dute  
taberna eta jatetxe bakoitzeko barraren atzean.

# Orain Bizkaia

•  
BAGARA ALA EZ GARA?

•  
 ***Bizkaia aurrera!***



# EL KANKA

EL KANKA DERITZON JUAN GOMEZ CANCA KANTAUTORE MALAGARRAK INDEPENDENTZIA ETA BERE ESTILOAREKIKO FIDELTASUNA DITU IKUR. 'PANA Y RUBÍ' (2015) LANAREKIN KONTSAKRATU ONDOREN, 'EL ARTE DE SALTAR' IZENBURUA DARAMAN LAUGARREN LPA DAKARKIGU, HEGOAMERIKAKO UKITUEZ ETA JORGE DREXLERREN LANKIDETZAZ.

EL CANTAUTOR MALAGUEÑO JUAN GÓMEZ CANCA, MÁS CONOCIDO COMO EL KANKA, HA HECHO BANDERA DE LA INDEPENDENCIA Y DE LA FIDELIDAD A SU PROPIO ESTILO. TRAS CONSAGRARSE CON 'PANA Y RUBÍ' (2015), PRESENTA 'EL ARTE DE SALTAR', CUARTO LP CON TOQUES SUDAMERICANOS EN EL QUE COLABORA JORGE DREXLER. **JONAN HERNANDEZ**

## 03

SARRERAK IKUSI



Iraila  
Osteguna  
Auditorio Kursaal  
21:00 H  
Donostia-San Sebastián  
[Mapa erakutsi](#)



# DANTZA ZIRKUITUA 2020

urtarriletik  
abendura  
de enero  
a diciembre

## XVI. DANTZA ZIRKUITUA CIRCUITO DANZA

#56	Dantzas Konpainia
AROUND THE WORLD	Brodas Bros
BASOA / UNE	Dantzas Konpainia
BIZ-HITZA	Aukeran Dantza Konpainia
BURDINA / HIERRO	Adriana Bilbao
CODICE	Circle of Trust & Logela
CUATRO SEGUNDOS	Compañía IO
ÉCLAT	Adriana Bilbao
EH MAN HÉ, MECÁNICA DEL ALMA	Zero en conducta
EL FESTÍN DE LOS CUERPOS	Compañía Danza Mobile / Incubo Teatro
EL FIN DE LAS COSAS	Doos Colectivo (Eva Guerrero)
ENCUENTROS	Compañía Danza Denis Santacana
ERRIMAK BI OINETAN	Haatik Dantza Konpainia
ERRITU	Kukai Dantza Konpainia
EXPECTATIONS WILL NOT KILL YOU	Osa+Mujika
FAIR PLAY	Kukai Dantza Konpainia
FIGHT	Lasala
GAUEKOAK	Kukai Dantza Konpainia
GORPUZTU	Doos Colectivo (Eva Guerrero)
GORRIA	Lanku
IKONOGRAFIK	Kresala Euskal Dantza Taldea
IT'S A WRAP (KUBRIK IS DEAD)	La Intrusa Danza
MAURIZIA NAZ	Aukeran Dantza Konpainia
OI	Elirale
OSKARA	Kukai Dantza Konpainia
OTSOA	Proyecto Larrua
OUT OF THE BLUE II	LaRutan
PLAY	Aracaladanza
POOL	Amala Elizaran
PROIEKTU BERRIA	Malandain Ballet Biarritz
SAIOAK	Bilaka
SARDINA FRESKUEEE!	Organik Dantza Antzerki
SAREAK	Organik Dantza Antzerki
SHARING HOME	Compañía Danza Denis Santacana
THE BIG GAME	Lokke/Olatz de Andrés
TOPA	Kukai Dantza Konpainia

Informazioa eguneratua webgune honetan: <http://www.euskadi.eus/dantza-zirkuitua/web01-a2dantza/eu/>  
Información actualizada en la web: <http://www.euskadi.eus/circuito-danza/web01-a2dantza/es/>

#### ANTOLATZAILEAK ORGANIZAN



#### INFORMAZIO GEHIAQ:



#### MÁS INFORMACIÓN



#### PARTIDAIAK PARTICIPANTES





# GORKA AGINAGALDE

GORKA AGINAGALDE AKTOREAK PATXI PATXI ARRIGAGORRITXEBERRIGOITIABEITIA BASERRITAR BURUGOGOR ETA HARROPUTZAREN PERTSONAIA SORTU DU, EUSKALDUNOK GURE BURUAZ BARRE EGITEKO GAI GARELA ERAKUSTEKO. EUSKO-LABELEKO UMOREA, KOLORE ZURI, BERDE ETA GORRIZ.

EL ACTOR GORKA AGINAGALDE DA VIDA A PATXI ARRIGAGORRITXEBERRIGOITIABEITIA, UN BASERRITARRA TERCO Y FANFARRÓN DISPUESTO A DEMOSTRAR QUE LOS VASCOS SABEMOS REÍRNOS DE NOSOTROS MISMOS. HUMOR CON EUSKO-LABEL EN BLANCO, VERDE Y ROJO. **JONAN HERNANDEZ**

## 01

**SARRERAK IKUSI**



Abuztua  
Larunbata  
Iradier Arena  
20:00 H - 20,00-25,00 €  
Vitoria-Gasteiz

# ÍNTIMO 2020

PRIMEROS CONCIERTOS CONFIRMADOS

## LAS PALMAS DE GRAN CANARIA

01 agosto - Parque Santa Catalina

## VITORIA

04 agosto - Iradier Arena

## CASTELLÓN

12 agosto - Varadero Real Club Náutico

## VALENCIA

13 **SOLD OUT** Centre del Carmen

## MADRID

# DAVID BISBAL INTIMO 2020

SEI MILIOI KOPIA BAINO GEHIAGO SALDU ETA PLATINOZKO 60 DISKO ESKURATU DITU. DAVID BISBALEK (ALMERÍA, 1979) OPERACIÓN TRIUNFO TELEBISTAKO SAIOAREN LEHEN EDIZIOA BALIATU ZUEN IBILBIDE MUSIKAL ARRAKASTATSUA ABIATZEKO. GAUR EGUN, NAZIOARTEAN OSPE HANDIENA DUEN ESPAINIAR KANTARIETAKO BAT DUGU.

MÁS DE SEIS MILLONES DE DISCOS VENDIDOS Y 60 DISCOS DE PLATINO. DAVID BISBAL (ALMERÍA, 1979) APROVECHÓ EL TRAMPOLÍN DE LA PRIMERA EDICIÓN DE OPERACIÓN TRIUNFO PARA INICIAR UNA EXITOSA CARRERA MUSICAL. HOY EN DÍA ES UNO DE LOS CANTANTES ESPAÑOLES DE MAYOR PROYECCIÓN INTERNACIONAL. **JONAN HERNANDEZ**

# 04

**SARRERAK IKUSI**



Abuztua  
Asteartea  
Iradier Arena  
22:00 H - 64,00-75,00 €  
Vitoria-Gasteiz



**DA!**

## PRESENTZIALA ETA BIRTUALA IZANGO DA 2020KO DURANGOKO AZOKA

2020KO DURANGOKO AZOKAREN ILDO NAGUSIAK AURKEZTU DITUZTE ANTOLATZAILEEK. "NORMALTASUN BERRIRA" EGOKITUTAKO EDIZIOA IZANGO DA, 'TAUPADA' LOLOAREN PEAN EGINGO DENA. SEGURTASUN ETA OSASUN NEURRI BEREZIAK EZARRIKO DITUZTE, BESTEAK BESTE JENDE PILAKETARIK IZAN EZ DADIN. HORREZ GAIN, DENDA BIRTUALA ESKAINIKO DUEN ONLINE BERTSIOA SORTUKO DUTE.

"Normaltasunetik erantzun nahi diogu egoera berri honi", nabarmendu du Durangoko Azoka antolatzen duen Gerediaga Elkarteko lehendakari Nerea Mujikak. Aurtengo edizioaren ildo eta aurreikuspen nagusiak aurreratu ditu, elkarteko gerente Arantza Atutxarekin batera egindako agerraldian. "Normaltasun berrira" moldatutako edizioa izango dela aurreratu dute bietan.

Nerea Mujikak kulturak konfinamenduan izan duen paper garrantzitsua azpimarratu du, "salbatu egin" gaituela esanez. Sektore kaltetuenetako bat kulturgintza izan dela eta "zeinen beharrezko ditugun" oharrezko balio izan duela gaineratu du. Kultur sortzaileek egoerari eutsi diotela nabarmendu du.

Aurtengo ediziorako aukeratutako TaupaDA! leloarekin mezu baikorra eman nahi du Gerediaga Elkartek. Euskal kulturgintzari auspoa emanda, bizia ematen jarraitu nahi du, babestu eta bizi dagoela erakutsi. Durangoko Azoka, beste urte batez ere, euskal kulturaren topaleku izaten jarraituko du.

### Azoka birtuala

Azoka birtuala ere izango da 55. Durangoko Azoka egoera berrira moldatuta antolatzeko lanean ari da Gerediaga Elkartea. Horretarako, azokaren ekosistemako eragileekin bildu da eta guztien ekarpenetatik egituratzen dabilta aurtengoa. Lau eguneko azoka izango da, abenduaren 5etik 8ra, larunbatetik asteartera. Ostiraleko goiza, berriaz, ikastetxei zuzendutakoa, digitalean moldatutako programazioan oinarrituko dute aurtengoa.

## DURANGOKO AZOKA SERÁ PRESENCIAL Y ONLINE EN 2020

LA ORGANIZACIÓN DE DURANGOKO AZOKA HA PRESENTADO LAS LÍNEAS GENERALES DE SU EDICIÓN 2020. SERÁ UNA FERIA ADAPTADA "A LA NUEVA NORMALIDAD" Y SE CELEBRARÁ BAJO EL LEMA 'TAUPADA!' (LATIDO). SE ADOPTARÁN ESPECIALES MEDIDAS DE SANITARIAS Y DE HIGIENE, EVITANDO LAS AGLOMERACIONES Y CON UNA VERSIÓN ONLINE QUE INCLUIRÁ UNA TIENDA VIRTUAL.

"Hemos querido responder a esta nueva situación desde el optimismo". Con esas palabras ha resumido el espíritu con el que encaran la 55 edición de la Durangoko Azoka Nerea Mujika, presidenta de la Asociación Gerediaga, organizadora de la gran plaza de la cultura vasca que cada mes de diciembre se celebra en Durango. Junto con Arantza Atutxa, gerente de la entidad, ha adelantado las principales líneas que tendrá esta edición, adaptada a la "nueva normalidad".

Nerea Mujika ha recordado la importancia de la cultura durante el confinamiento, remarcando que "nos ha salvado". "Siendo uno de los sectores más afectados, ha servido para darnos cuenta de lo necesario que es en nuestro día a día", ha enfatizado. En ese sentido, ha dicho que los creadores, han sabido resistir ante la adversidad.

Gerediaga Elkartea quiere enfrentarse a la nueva edición con optimismo bajo el lema 'TaupaDA!' (latido). Seguirá promoviendo, impulsando, protegiendo, y mostrando que la cultura está viva. Por ello, Durangoko Azoka será un año más el punto de encuentro de la cultura vasca.

### Una feria también virtual

Gerediaga Elkartea está trabajando para que la 55ª Durangoko Azoka se lleve a cabo adaptada a la nueva situación. Para ello, ha contado con las aportaciones de los diferentes agentes del ecosistema cultural vasco. Será una feria de cuatro días, del 5 al 8 de diciembre, de sábado a martes. El viernes, dedicado a los centros escolares, habrá actividades en formato digital. También se está diseñando un protocolo especial, para cumplir con las medidas de salud y seguridad que requiera el momento.



# ARRIGORRIAGA CLOWN

**ARRIGORRIAGA CLOWN IRAILEKO HIRUGARREN ASTEBURUAN EGINGO DA**  
**ARRIGORRIAGA CLOWN SE CELEBRARÁ DEL 18 AL 20 DE SEPTIEMBRE**

ARRIGORRIAGAKO CLOWN ETA PAILAZOEN NAZIOARTEKO JAIALDIA IRAILEKO HIRUGARREN ASTEBURUAN EGINGO DA AZKENIK, ANTOLATZAILEEK JAKINARAZI DUTENEZ. ZIKLOA MAITZEKO LEHEN ASTEAN ZEN EGITEKOA, BAINA ATZERATU EGIN BEHAR IZAN ZUTEN OSASUN LARRIALDIA DELA ETA.

Clownek eta pailazoez ez diote aurtan bere hitzordu nagusiari huts egingo. Covid-19 koroa-birusak eragindako osasun larrialdia dela eta, Arrigorriaga Clown jaialdia behin behineko bertan bertan utzi behar izan zuten. Baina oztopoak oztopo, iraileko azken asteburuan, 18tik 20ra hain zuzen ere, egiteko asmoa agertu dute antolatzaileek. Arrigorriagako Clown eta Pailazoen Nazioarteko Jaialdiak 25. urteurrena beteko du aurtan. Urteurren garrantzitsua da guretzat eta horregatik, zuekin Arrigorriagako kaleetan batera egongo gara, adierazi dute antolatzaileek.

EL FESTIVAL INTERNACIONAL DE CLOWN Y PAYASOS ARRIGORRIAGA CLOWN SE CELEBRARÁ FINALMENTE EL TERCER FIN DE SEMANA DE SEPTIEMBRE, SEGÚN HA CONFIRMADO SU ORGANIZACIÓN. EL CICLO, PREVISTO INICIALMENTE PARA LA PRIMERA SEMANA DE MAYO, TUVO QUE SER APLAZADO INICIALMENTE DEVIDO A LA EMERGENCIA SANITARIA.

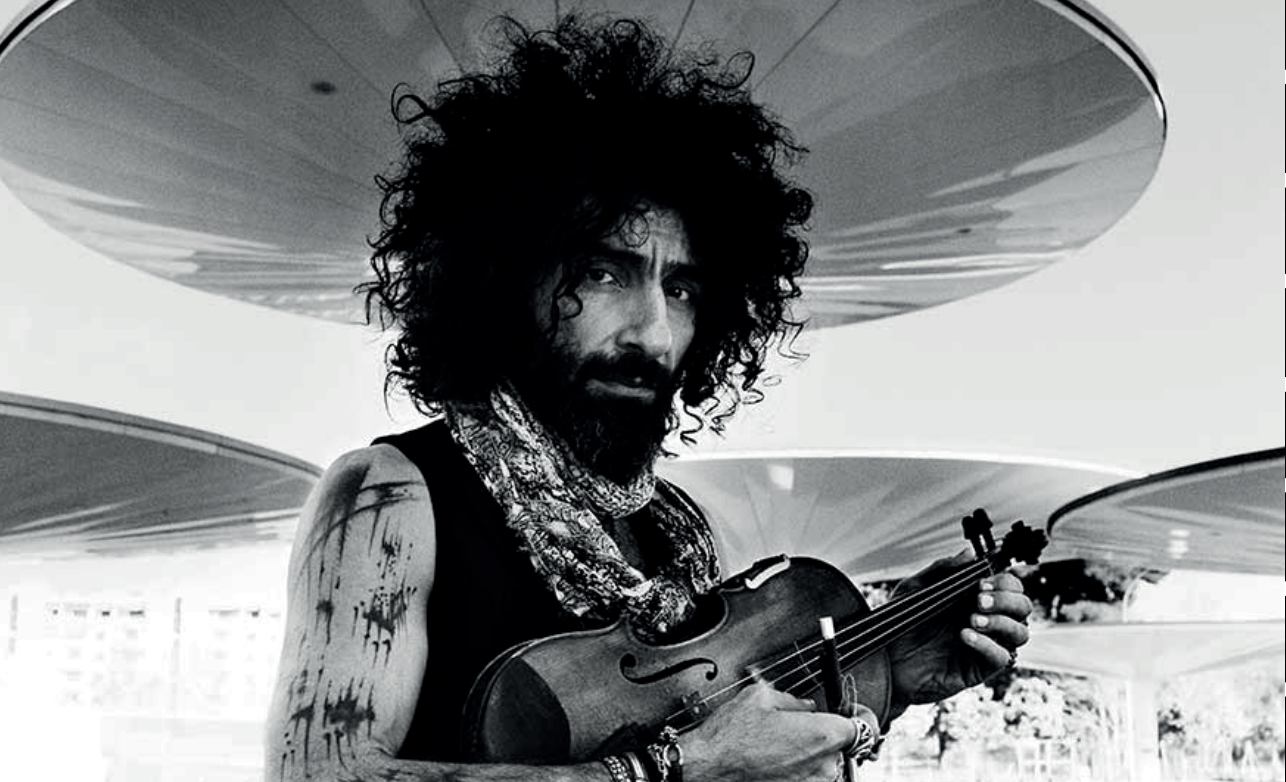
Clowns y payasos no faltarán este año a su gran cita. Aunque el festival Arrigorriaga Clown tuvo que suspenderse inicialmente debido a la alerta sanitaria provocada por el Covid-19, finalmente se celebrará el tercer fin de semana de septiembre, entre los días 18 y 20 concretamente, según ha confirmado El Festival Internacional de Clown y Payasos. "Este año su edición número 25. "Es un aniversario muy importante para nosotros, que queremos celebrar con vosotros en las calles de Arrigorriaga", ha destacado la organización.



# FLAMENCO ON FIRE



**SABICAS BETIEREKOA**  
**2020 Abuztuak 26/30**  
**IRUÑA**



# ARA MALIKIAN ROYAL GARAGE TOUR

ARA MALIKIAN (BEIRUT, 1968) MUNDUKO BIOLINISTARIK ONENETAKOA DUGU, BAINA BAITA IKUSLEAK BEREGANATZEKO APARTEKO DOHAINA DUEN ESZENAKO ANIMALIA ERE. 'ROYAL GARAGE' IZENeko LAN BERRIAN, MAILA HANDIKO KOLABORATZAILEAK IZAN DITU, BESTEAK BESTE BUNBURY, KASE O, FRANCO BATTIATO, SERJ TANKIAN, PABLO MILANES O ANDRES CALAMARO.

ARA MALIKIAN (BEIRUT, 1968) ES UNO DE LOS MEJORES VIOLINISTAS DEL MUNDO, PERO TAMBIÉN UN ANIMAL DE ESCENARIO CAPAZ DE GANARSE AL PÚBLICO CON SU ARROLLADOR CARISMA. EN SU NUEVO DISCO, 'ROYAL GARAGE', HA COLABORADO CON ARTISTAS DE LA TALLA DE BUNBURY, KASE O, FRANCO BATTIATO, SERJ TANKIAN, PABLO MILANES O ANDRES CALAMARO . **JONAN HERNANDEZ**

## 05

VER ENTRADAS

**k** biltegia

Agosto  
Miércoles  
Iradier Arena  
22:30 H - 46,00-75,00 €  
Vitoria-Gasteiz

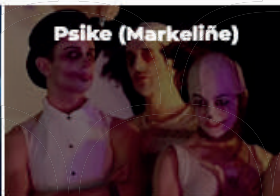
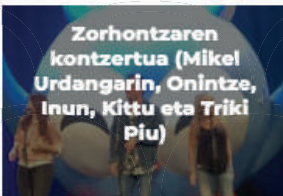
zornotza



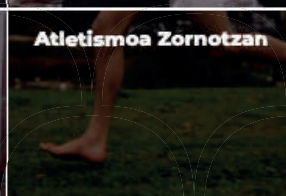
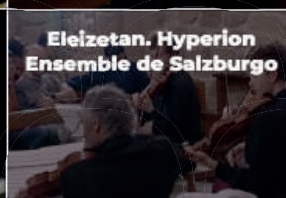
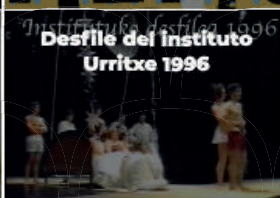
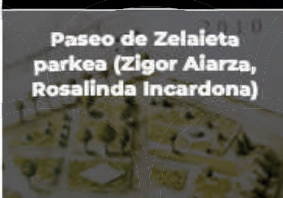
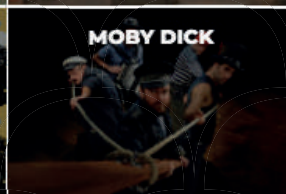
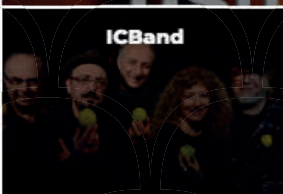
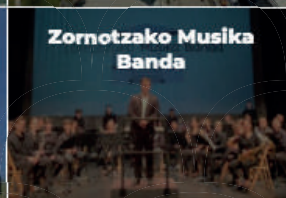
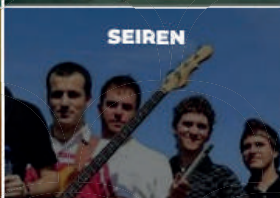
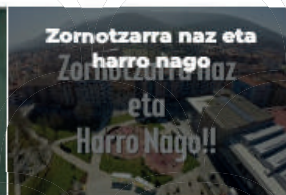
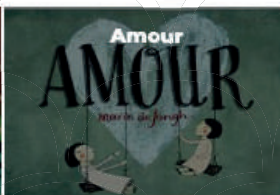
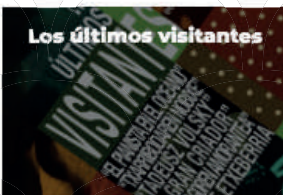
aretoa



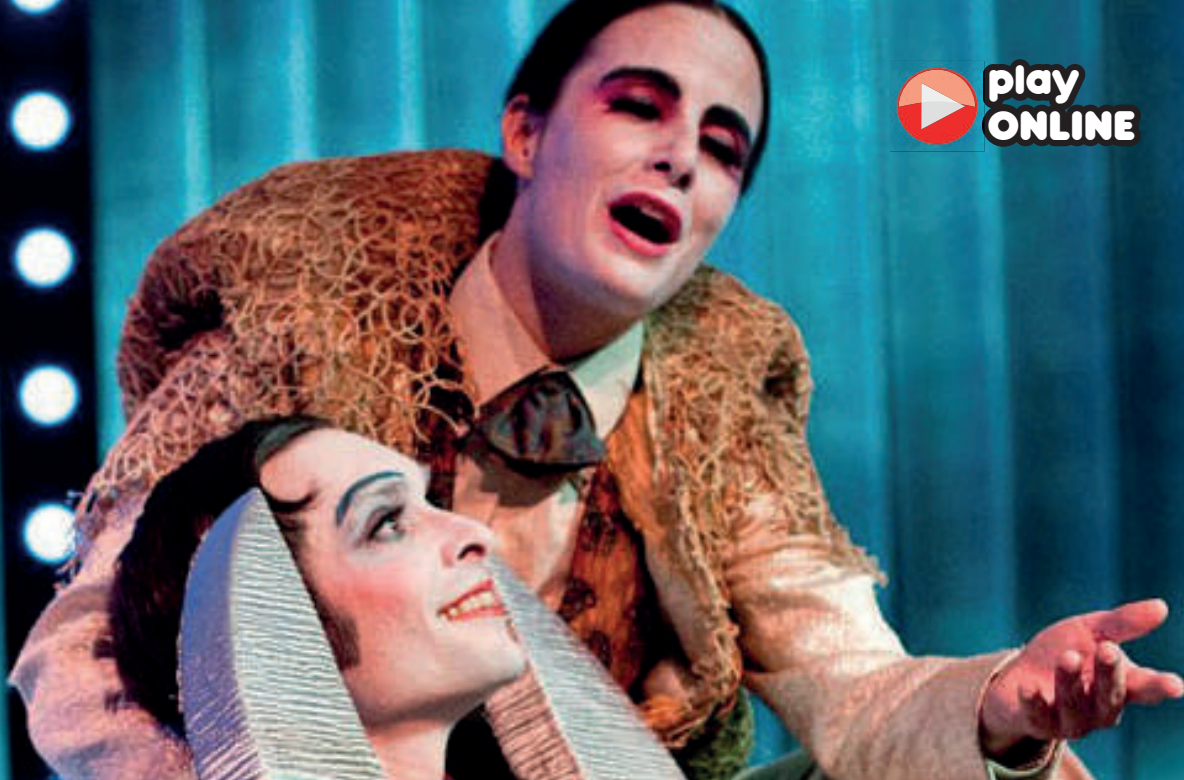
play  
ONLINE



TODOS LOS ESPECTÁCULOS







# SIMPLICISSIMUS-CABARET

PATXO TELLERIA

PATXO TELLERIAK (TARTEAN TEATRO) SINATU ETA ZUZENDU DU SIMPLICISSIMUS, EUROPAKO XX. MENDEKO GERRETAN GIROTUTAKO KABARET GARAIKIDEA. GERREN ARTEKO KONTZENTRAZIO-ESPARRUETAN GASEZ HIL ZITUZTEN HIRU KOMIKO BERLINDARREN ESKUTIK, BARRE ERAGITEAGATIK JAZARPENA JASAN DUTEN UMORISTAK OMENDU DITU.

PATXO TELLERIA (TARTEAN TEATRO) FIRMA Y DIRIGE SIMPLICISSIMUS, CABARET CONTEMPORÁNEO CON RAÍCES EN LAS GUERRAS EUROPEAS DEL SIGLO XX. HOMENAJE A LOS HUMORISTAS PERSEGUIDOS POR EJERCER SU TRABAJO, EN LA PIEL DE TRES CÓMICOS BERLINESES DE ENTREGUERRAS GASEADOS EN CAMPOS DE CONCENTRACIÓN. **KMON**

06

SARRERAK IKUSI

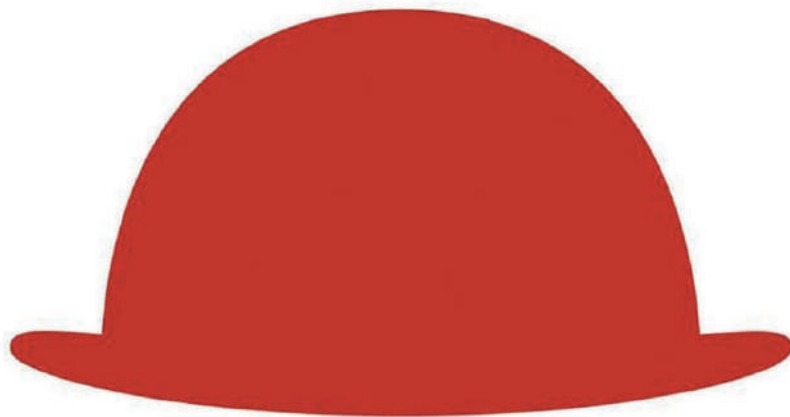


Abuztua  
Osteguna

Teatro Principal Antzokia - Principal de Vitoria

20:30 H - 10,00 €

Vitoria-Gasteiz



XX



V

**25. URTEURRENA**  
CLOWN ETA PAILAZOEN  
NAZIOARTEKO JAIALDIA

**25 ANIVERSARIO**  
FESTIVAL INTERNACIONAL  
DE CLOWN Y PAYASOS

# arrigorriaga

## 2020

**18-19-20** IRAILAK  
SEPTIEMBRE

ANTOLATZAILEA • ORGANIZA



arrigorriaga.eus

BABESLEA • PATROCINA:



IAGUNTZAILEAK • COLABORAN:



Cementos Rezola  
HEIDELBERGCEMENT Group



Bilbao



euskaltel



artekale  
Eskola Herriko Kutsu Arrean Elkarrekin  
Asuntoko eta Herriko Gidatze Zerbitzua



# FEM Tour

festival internacional  
de videoarte  
feminista

## TRUCK

un  
UNESCO ETXEA  
CENTRO UNESCO DEL PAÍS VASCO  
EDUCACIÓN, MEMORIA, UNESCO, FOTOGRAFÍA





# ALEJANDRA BUENO DE SANTIAGO

**GIZARTE | MUJERES CREADORAS**

**“EL TALENTO NO RECONOCE EL GÉNERO. DEBEMOS CREAR UN MUNDO EN EL CUAL QUIENES TOMEN LAS DECISIONES RECONOZCAN QUE LAS MUJERES, EN SU GLORIOSA DIVERSIDAD, QUIEREN VERSE REFLEJADAS EN LA CULTURA QUE CONSUMEN.”**  
(NOVELISTA NIGERIANA CHIMAMANDA NGOZI ADICHIE).

En 2017 nace GizARTE, Red Vasca de Educación Artística para la Transformación Social, que hoy día conforman alrededor de setenta agentes educativos, artísticos y culturales de diferentes disciplinas artísticas y trayectorias. GizARTE, coordinada desde UNESCO Etxea, pretende ser un espacio en el que desarrollar capacidades, generar conocimiento, idear proyectos comunes e incidir en las estrategias educativas y culturales.

No es casual que el 81,5% de las integrantes de GizARTE sean mujeres. Si bien las mujeres están muy representadas en el sector creativo y son grandes consumidoras de bienes y servicios culturales, siguen teniendo una escasa representación en algunas profesiones culturales y en puestos de responsabilidad. Además, en el caso de la creación artística, un problema persistente es la dificultad de la mujer artista para consolidar su carrera.

Queremos que este espacio se convierta en una reivindicación de los derechos culturales de las mujeres a crear y contribuir a la cultura, al arte y a la historia visual contemporánea. Queremos dar a conocer las experiencias artísticas de las mujeres creadoras de GizARTE para que recordéis sus nombres y les pongáis rostro. Queremos sacar a la luz lo invisible. Empezamos.

Alejandra Bueno de Santiago es una nómada vitoriana que actualmente vive en Ecuador. Es artista multimedia y activista por los derechos de las mujeres. Doctora en Artes, producción e investigación por la UPV/EHU con el trabajo “Experiencias estéticas en el espacio público. Viviendo y educando a través del arte en los estudios de género” es directora del Festival Internacional de Videoarte Feminista Fem Tour Truck y profesora de cine experimental y videoarte en la Universidad de las Artes.

## **Alejandra, ¿qué te llevó a querer ser artista?**

Nunca tuve claro que quisiera ser artista, me encantaban las artes en general y por legado familiar me apasionaba todo lo que tuviera que ver con casas, dibujarlas, pensarlas, estructurarlas... y sin pensarlo mucho acabé haciendo Bellas Artes, ahí me descubrí en un lugar lleno de posibilidades donde desarrollé mi pasión las imágenes digitales.

## **¿Qué es Fem Tour Truck? ¿De dónde nace la necesidad de realizar esta iniciativa?**

Fem Tour Truck es un festival de videoarte feminista que fundé en 2016 para realizar activismo político y generar una plataforma donde poder expresarnos y dar voz a lxs colectivos invisibilizados. Siempre tuve espíritu combativo y lo mostraba en mis propias obras, pero mi deseo era juntar a todas esas luchadoras que como yo, expresaban desde sus obras audiovisuales una realidad a veces opacada o no legitimada, una forma de hacer crítica y re-educación del sistema Estado, y un lugar donde reunirnos para crear y compartir, siempre desde el cariño y el humor.

## **¿Cuáles son los mejores momentos que te ha dado Fem Tour Truck?**

Al estar diseñado como festival itinerante, pues, si a parte de trabajar, se puede viajar, mucho mejor. Y ha sido en estos viajes donde me he ido encontrando a diferentes compañeras, he aprendido nuevas formas de colectivizar la lucha, de entenderla desde diferentes latitudes, de empatizar desde la diferencia y, sobre todo, he aprendido a sufrir, reír y disfrutar de la experiencia junto a mi mano derecha Rubén Castillejo, sin él nada sería posible.

## **¿En esta itinerancia ha habido algún hecho relevante que te haya dado más razones para seguir adelante?**

La itinerancia te permite llegar donde otros no llegan, la gratitud de esas personas es muy especial, nadie se espera un evento audiovisual-feminista en la costa de Ecuador, en las montañas andinas de Colombia, o en un remoto pueblo de Portugal, y aunque es complicado llegar a las personas siempre se produce una pequeña transformación, como niñas que a sus 8 años quieren ser feministas, señoras que a sus 90 años se animan a hacer su primera manifestación anti patriarcal, o simplemente transeúntes que curiosos observan cómo quienes participan se empoderan, y no hay nada más contagioso que eso. Por eso estamos en las calles, para que nos vean, para contagiar este virus de desorden mundial.

## **¿Cómo dirías que se encuentra el estado de salud de la cultura y, en concreto, en su relación con el papel que tienen las mujeres en la misma?**

Aún está podrido, pero no es el sistema cultural en sí, sino toda la estructura que soporta la sociedad. Por ejemplo, no podemos generar películas feministas si solo nos enseñaron a ver desde una mirada patriarcal, o a estructurarnos desde jerarquías verticales, o a generar puestos de subordinación y de privilegio..., no se puede despatriarcalizar sin descolonizar. La cultura tiene el mismo problema que todo lo demás, se sustenta en un modelo de organización patriarcal donde queda mucho que desaprender y por más que hagamos políticas de igualdad, la igualdad no será real hasta que cada individuo sea consciente de que el mundo no es ni ético, ni sostenible tal y como lo conocemos. Hace falta un cambio estructural y de pensamiento.

## **¿Qué planes tienes para el 2021?**

(Ríe) Ojalá pudiera planificar mi vida, pero soy más bien de dejarme llevar, cualquier cosa que planifique puede salir mal y no me gustan las decepciones (Ríe). Mi deseo es volver para trabajar con el festival, a dar clases, a seguir creando obra, lo que sea, pero cerca de casa. Las circunstancias que hemos vivido nos han enseñado mucho, mi aprendizaje es que casa y familia solo hay una, y la mía está en Vitoria, así que muy lejos de ahí no voy a estar.

## **Una mujer/colectivo de artistas que te inspiren o gusten.**

Maya Deren

Esperamos verte pronto por Gasteiz.

# ZEA MAYS

## ATERA



play  
ONLINE



# ZEA MAYS

ATERA

AIORA RENTERIAREN AHOTSA, EUSKAL MUSIKAREN HISTORIAKO ABESLARIRIK ONENETAKOA, IZAN DU BEREIZGARRI SORTU ZENETIK ZEA MAYS-EK. BERE HAMARGARREN DISKOAK, 'ATERA' IZENBURUKOAK, TALDE BILBOTARRAREN ROCKAREN NORTASUNA ERAKUSTEN DU. CAMPI CAMPONEK (VETUSTA MORLA ETA JORGE DREXLER) EKOITZI DU.

LA PODEROSA VOZ DE AIORA RENTERIA, UNA DE LAS MEJORES EN LA HISTORIA DE LA MÚSICA VASCA, HA SIDO DESDE SU FUNDACIÓN EL SELLO DISTINTIVO DE ZEA MAYS. SU DÉCIMO DISCO, 'ATERA', PRODUCIDO POR CAMPI CAMPÓN (VETUSTA MORLA, JORGE DRÉXLER...) MUESTRA TODA PERSONALIDAD DE SU ROCK HECHO EN BILBAO. **JONAN HERNANDEZ**

# 07

SARRERAK IKUSI



Abuztua  
Ostirala

Iradier Arena

22:30 H - 15,00-20,00 €

Vitoria-Gasteiz

KMON

City 44

# GUGGENHEIM BILBAO



	<b>ABRAHAM de ROMAN Quartet - ART&amp;MUSIC KM0</b> Jazz Guggenheim Bilbao Museoa	Guggenheim Bilbao Terraza Bilbao Art&Music Km0 Guggenheim	15-07-2020 ...(leer más)	<b>VER ENTRADAS</b>
	<b>ABRAHAM de ROMAN Quartet - ART&amp;MUSIC KM0</b> Jazz Guggenheim Bilbao Museoa	Guggenheim Bilbao Terraza Bilbao Art&Music Km0 Guggenheim	22-07-2020 ...(leer más)	<b>VER ENTRADAS</b>
	<b>CARLA SEVILLA Quartet - ART&amp;MUSIC KM0</b> Jazz Guggenheim Bilbao Museoa	Guggenheim Bilbao Terraza Bilbao Art&Music Km0 Guggenheim	29-07-2020 ...(leer más)	<b>VER ENTRADAS</b>
	<b>IRATI BILBAO Quartet - ART&amp;MUSIC KM0</b> Jazz Guggenheim Bilbao Museoa	Guggenheim Bilbao Terraza Bilbao Art&Music Km0 Guggenheim	05-08-2020 ...(leer más)	<b>VER ENTRADAS</b>
	<b>AINGERU TORRE Quartet - ART&amp;MUSIC KM0</b> Jazz Guggenheim Bilbao Museoa	Guggenheim Bilbao Terraza Bilbao Art&Music Km0 Guggenheim	12-08-2020 ...(leer más)	<b>VER ENTRADAS</b>
	<b>MATIAS KAPLUN trio - ART&amp;MUSIC KM0</b> Jazz Guggenheim Bilbao Museoa	Guggenheim Bilbao Terraza Bilbao Art&Music Km0 Guggenheim	19-08-2020 ...(leer más)	<b>VER ENTRADAS</b>
	<b>CARLOS VELASCO trio - ART&amp;MUSIC KM0</b> Jazz Guggenheim Bilbao Museoa	Guggenheim Bilbao Terraza Bilbao Art&Music Km0 Guggenheim	26-08-2020 ...(leer más)	<b>VER ENTRADAS</b>





# POLTSIKO ANTZERKIAREN SORKUNTZA

ABIERTA HASTA EL 24 DE SEPTIEMBRE LA CONVOCATORIA DE PROYECTOS DE TEATRO DE BOLSILLO

DONOSTIA KULTURAK ANTOLATZEN DU DEIALDIA, DONOSTIAKO UDALEKO EUSKARA ZERBITZUAREN ETA EUSKAL HERRIKO ANTZERKIZALE ELKARTEAREN LAGUNTZAZ

LA INICIATIVA ESTÁ ORGANIZADA POR DONOSTIA KULTURA, CON LA COLABORACIÓN DEL ÁREA DE EUSKERA DEL AYUNTAMIENTO Y EUSKAL HERRIKO ANTZERKIZALE ELKARTEA

Poltsiko Antzerkiaren alorrean euskarazko sorkuntzak bultzatzeko XI. proiektu deialdia jarri da martxan. Proiektuak aurkezteko epea 2020ko uztailaren 1an abiatu eta irailaren 24an amaituko da. Bi diru-laguntza emango dira: irabazleak 4.000 euro jasoko ditu; finalistak, berriz, 3.200 euro.

Poltsiko Antzerkian, eta orokorrean, formatu txikiko antzerkiaren inguruan euskarazko lanen eskaintza urria izan ohi da. Errealitate hori ikusita, alor horretan euskarazko sorkuntzak bultzatzea da ekimen honen lehen helburua.

Bestalde, kulturaren balio katearen barruan (trebakuntza; sorkuntza; ekoizpena eta hedapena zein ikustaldia) orokorrean sorkuntza eta ekoizpenak dira kultur erakundeetan gutxien jorratzen diren arloak. Gauzak honela, kultur balio katearen ibilbide guztia jorratzea da bigarren helburua.

Donostia Kultura ha puestu en marcha la undécima convocatoria de proyectos para la creación de teatro de bolsillo. El plazo de inscripción estará abierto del 1 de julio al 24 de septiembre de 2020. En esta edición se subvencionarán dos proyectos: el ganador recibirá 4.000 euros, y el finalista, 3.200 euros.

Esta iniciativa parte de la escasez de oferta en euskera en el teatro de bolsillo y de pequeño formato en general. Ante esta constatación, el objetivo principal de esta iniciativa es la de fomentar la creación en euskera dentro de los campos citados.

Por otro lado, teniendo en cuenta la cadena de valor cultural (formación, creación, producción y difusión más exhibición), son los ámbitos de la creación y la producción los menos explorados por las instituciones culturales. Así, el segundo objetivo principal de esta iniciativa es el de desarrollar en su integridad toda la cadena de valor cultural.



**Bizkaiko Foru  
Liburutegia  
Biblioteca Foral  
de Bizkaia**

**2020**



# OSA\*MUJIKA EXPECTATIONS WILL NOT KILL YOU

ARRASATE  
UDAZABAL JAIALDIA

AIOTZ OSA KOREOGRAFOA ETA XABIER MUJIKA DISEINATZAILEA DIRA OSA+MUJIKA KONPAINIAREN MUINA. ANTZERKI ETA DANTZA GARAIKIDEAREN LENGOAIAZ BALIATZEN DIRA IKUS-ENTZUNEZKO PISU HANDIA DUTEN ISTORIOAK KONTATZEKO. EXPECTATIONS WILL NOT KILL YOU BURUAN DITUGUN HELBURUAK LORTZEN EZ DITUGUNEAN SENTITZEN DUGUN TRISTEZIA SENTIMENDUTIK ABIATZEN DA;

LA COMPAÑÍA OSA+MUJIKA NACE DEL ENCUENTRO ENTRE EL COREÓGRAFO JAIOTZ OSA Y EL DISEÑADOR XABIER MUJIK. JUNTOS UTILIZAN EL LENGUAJE DEL TEATRO Y LA DANZA CONTEMPORÁNEA PARA NARRAR HISTORIAS CON FUERTE PESO AUDIOVISUAL. EXPECTATIONS WILL NOT KILL YOU PARTE DEL SENTIMIENTO DE FRACASO QUE SUFRIMOS CUANDO NUESTROS OBJETIVOS NO SE CUMPLEN. **JONAN HERNANDEZ**

17

Uztaila  
Ostirala  
Zaldibar Frontoia  
20:00 H  
Arrasate/Mondragón



Uztailak 18

19:00

Bertsoa



Bertso saioa

Uztailak 24

22:00

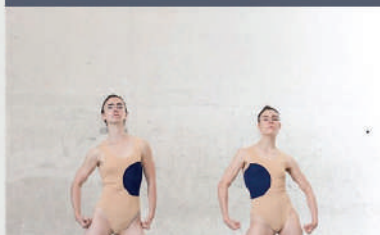
Zinea aire librean



Parásitos

Uztailak 25

19:30



Dantza pieza laburrak



# GARI & MALDANBERA

ARRASATE  
UDAZABAL JAIALDIA

GARAIKIDEA, MALENKONIATSUA, BIZIZALEA ETA BAIKORRA. HALAKOA DA GARI, HERTZAINAK TALDEKO KANTARI-OHIA, TAXUTU NAHIAN DABILEN POP NEURRITSUA, 'BESTE DENBORA BATEAN' (ELKAR, 2018) LANEAN ZANTZU SINTETIKOAK TXERTATUZ ETA BANDA-FORMATUA BERRESKURATUZ, EUSKAL MUSIKAKO FUNTZIONARIA IZATEARI UKO EGIN DIOLA AGERIAN UTZIZ.

CONTEMPORÁNEO, MELANCÓLICO, VITALISTA Y OPTIMISTA. ASÍ ES EL POP CONTENIDO DE GARI, QUIEN FUERA CANTANTE DE HERTZAINAK. ASUME RIBETES SINTÉTICOS Y RECUPERA EL FORMATO BANDA EN 'BESTE DENBORA BATEAN' (ELKAR, 2018), NUEVA EVIDENCIA DE SU RENUNCIA A SER UN FUNCIONARIO DE LA MÚSICA EUSKADUN. **IGOR CUBILLO**

19

Uztaila  
Igandea  
Monterron Parkea  
19:30 H  
Arrasate/Mondragón



# TIO TERONEN SEMEAK - FESTAMENDUA

ETXETIK PLAZARA  
ERMUA

HILETA BATEAN ELKARTZEA EGOKITU ZAIO GURE LAGUN KOADRILARI. UMORE, DANTZA ETA DOINU EZAGUNEZ JOSITAKO IKUSKIZUN ORIGINAL BEZAIN BERRITZAILEA.

LA CÉLEBRE CUADRILLA SE HA TENIDO QUE REUNIR EN UN FUNERAL. UN ESPECTÁCULO ORIGINAL Y NOVEDOSO QUE REBOSA HUMOR, DANZA Y MELODÍAS PEGADIZAS. **KMON**

# 17

**SARRERAK IKUSI**

Uztaila  
Ostirala  
San Pelaio Plazan  
20:30 H  
Ermua







# ÁUREO

## UPARTE CÍA

MAILA TEKNIKO HANDIKO AKROBAZIEK OSATZEN DUTE UPARTE KONPAINIAK SORTUTAKO ÁUREO ANTZEZLANA. PROPORTZIO JAINKOTIARRA ETA PHI ZENBAKIA INSPIRAZIOZAT HARTUTA, KASUALITATERAKO ZIRRIKITURIK EZ DUEN EKILIBRIOZ ETA ARMONIAZ BETERIKO ATMOSFERA SORTZEN DU, IKUSLEAK LILURATZEKO.

ACROBACIAS DE ALTO NIVEL TÉCNICO COMPONEN ÁUREO, OBRA CREADA POR LA COMPAÑÍA UPARTE. INSPIRÁNDONSE EN LA DIVINA PROPORCIÓN Y EL NÚMERO PHI, LA PIEZA SUMERGE AL ESPECTADOR EN UNA ATMÓSFERA LLENA DE EQUILIBRIO Y ARMONÍA DONDE NADA ES CASUAL.

JONAN HERNANDEZ

# 25

SARRERAK IKUSI



Uztaila  
Larunbata  
San Pelaio Plazan  
19:30 H  
Ermua



**ETXETIK  
PLAZARA**




























**play  
ONLINE**

	Hank Von Hell Música	Santana27 Bilbao	31-07-2020 ...(leer más)	<b>VER ENTRADAS</b> 
	Foyone Música	Bilbao, Barcelona, Zaragoza	Del 19 septiembre al 17 octubre ...(leer más)	<b>VER ENTRADAS</b> 
	Primal Fear Música	Barcelona, Madrid, Bilbao	Del 18 septiembre al 20 septiembre ...(leer más)	<b>VER ENTRADAS</b> 
	Zetazen Música	Santana27 Bilbao	16-10-2020 ...(leer más)	<b>VER ENTRADAS</b> 
	Zetazen Música	Santana27 Bilbao	16-10-2020 ...(leer más)	<b>VER ENTRADAS</b> 
	W.A.S.P. Música	Bilbao, Murcia, Madrid, Barcelona	Del 28 octubre al 31 octubre ...(leer más)	<b>VER ENTRADAS</b> 
	Skunk Anansie Música	Barcelona, Madrid, Santiago de Compostela, Bilbao	Del 7 noviembre al 13 noviembre ...(leer más)	<b>VER ENTRADAS</b> 
	Cruz Cafuné Música	Santana27 Bilbao	27-11-2020 ...(leer más)	<b>VER ENTRADAS</b> 
	Texas Música	Soldeu, Barcelona, Madrid, BOLUETA-BILBAO, Bilbao	Del 22 agosto al 1 diciembre ...(leer más)	<b>VER ENTRADAS</b> 
	Crisix Música	Bilbao, Madrid, Hospitalet de Llobregat	Del 9 diciembre al 12 diciembre ...(leer más)	<b>VER ENTRADAS</b> 























	BIZKAY BAY JAZZ COLLECTIVE Musicales	Euskalduna - Sala 0E Bilbao	19-07-2020 ...(leer más)	<b>VER ENTRADAS</b>  <small>kutxabank</small>
	SOINUAREN BIDAIA DANTZAN Danza	Euskalduna - Sala 0E Bilbao	20-07-2020 ...(leer más)	<b>VER ENTRADAS</b>  <small>kutxabank</small>
	SUTAN Musicales	Euskalduna - Sala 0E Bilbao	20-07-2020 ...(leer más)	<b>VER ENTRADAS</b>  <small>kutxabank</small>
	"EL MENTILISTA" un espectáculo de David el Mago Artes escénicas	Euskalduna - Sala 0E Bilbao	21-07-2020 ...(leer más)	<b>VER ENTRADAS</b>  <small>kutxabank</small>
	DESFAZANDO QUE ES GERUNDIO Teatro	Euskalduna - Sala 0E Bilbao	23-07-2020 ...(leer más)	<b>VER ENTRADAS</b>  <small>kutxabank</small>
	VER VENIR Teatro	Euskalduna - Sala 0E Bilbao	24-07-2020 ...(leer más)	<b>VER ENTRADAS</b>  <small>kutxabank</small>
	COMO SER SOPRANO Y NO MORIR EN EL INTENTO Música	Euskalduna - Sala 0E Bilbao	25-07-2020 ...(leer más)	<b>VER ENTRADAS</b>  <small>kutxabank</small>
	TOR MAGOA&TXOBORRO Familiar	Euskalduna - Sala 0E Bilbao	26-07-2020 ...(leer más)	<b>VER ENTRADAS</b>  <small>kutxabank</small>
	TOR MAGOA Familiar	Euskalduna - Sala 0E Bilbao	26-07-2020 ...(leer más)	<b>VER ENTRADAS</b>  <small>kutxabank</small>
	"TIEMPO" Familiar	Euskalduna - Sala 0E Bilbao	27-07-2020 ...(leer más)	<b>VER ENTRADAS</b>  <small>kutxabank</small>
	JUM Musicales	Euskalduna - Sala 0E Bilbao	28-07-2020 ...(leer más)	<b>VER ENTRADAS</b>  <small>kutxabank</small>
	JUM! Musicales	Euskalduna - Sala 0E Bilbao	28-07-2020 ...(leer más)	<b>VER ENTRADAS</b>  <small>kutxabank</small>
	JOSEBA GOTZON Musicales	Euskalduna - Sala 0E Bilbao	29-07-2020 ...(leer más)	<b>VER ENTRADAS</b>  <small>kutxabank</small>
	CAPRICHO NAVARRO Música	Euskalduna - Sala 0E Bilbao	30-07-2020 ...(leer más)	<b>VER ENTRADAS</b>  <small>kutxabank</small>
	OLAPOP! Musicales	Euskalduna - Sala 0E Bilbao	31-07-2020 ...(leer más)	<b>VER ENTRADAS</b>  <small>kutxabank</small>
	Mikel Uraken Música Neguaren ostean (2015)	Euskalduna - Sala 0E Bilbao	01-08-2020 ...(leer más)	<b>VER ENTRADAS</b>  <small>kutxabank</small>

	<b>TXIKIGUASA CON YAIZA</b> Familiar	Serantes Kultur Aretoa - Sala 1 Teatro Santurtzi	15-07-2020 ...(leer más)	<b>VER ENTRADAS</b> 
	<b>TXABI FRANQUESA Y NEREA GARMENDIA</b> "MONOLOGOAK" Artes escénicas	Serantes Kultur Aretoa - Sala 1 Teatro Santurtzi	15-07-2020 ...(leer más)	<b>VER ENTRADAS</b> 
	<b>MARIBEL SALAS Y OSCAR TEROL</b> Artes escénicas	Serantes Kultur Aretoa - Sala 1 Teatro Santurtzi	16-07-2020 ...(leer más)	<b>VER ENTRADAS</b> 
	<b>XABI SOLANO MAIZA</b> Música Inpernuko (2018)	Serantes Kultur Aretoa - Sala 1 Teatro Santurtzi	16-07-2020 ...(leer más)	<b>VER ENTRADAS</b> 
	<b>ANTONIA SAN JUAN Y SARA ESCUDERO</b> Artes escénicas	Serantes Kultur Aretoa - Sala 1 Teatro Santurtzi	17-07-2020 ...(leer más)	<b>VER ENTRADAS</b> 
	<b>Sinsinati</b> Música	Serantes Kultur Aretoa - Sala 1 Teatro Santurtzi	17-07-2020 ...(leer más)	<b>VER ENTRADAS</b> 
	<b>EL ARREBATO</b> Música	Serantes Kultur Aretoa - Sala 1 Teatro Santurtzi	18-07-2020 ...(leer más)	<b>VER ENTRADAS</b> 
	<b>ANNE ETCHEGOYEN</b> Música	Serantes Kultur Aretoa - Sala 1 Teatro Santurtzi	19-07-2020 ...(leer más)	<b>VER ENTRADAS</b> 
	<b>GORKA AGUINAGALDE Y GURUTZE BEITIA</b> Artes escénicas	Serantes Kultur Aretoa - Sala 1 Teatro Santurtzi	19-07-2020 ...(leer más)	<b>VER ENTRADAS</b> 
	<b>Tio Teronen Semeak (Festamentua)</b> Danza Tio Teronen Semeak	San Pelaio Plazan Ermua Etxetik Plazara Ermua	17-07-2020 ...(leer más)	<b>VER ENTRADAS</b>
	<b>MUSTAPHA AGHARBAN AZARKAN</b> Música Mustapha Agharban Azarkan	Cardenal Orbe plazan Ermua Etxetik Plazara Ermua	18-07-2020 ...(leer más)	<b>VER ENTRADAS</b>
	<b>UNA Vocal Harmony Group</b> Música UNA	San Pelaio Plazan Ermua	18-07-2020 ...(leer más)	<b>VER ENTRADAS</b>
	<b>FUTBOLARIAK ETA PRINTZESAK</b> Familiar Eidabe	San Pelaio Plazan Ermua Etxetik Plazara Ermua	19-07-2020 ...(leer más)	<b>VER ENTRADAS</b>
	<b>Xabi Artieda</b> Humor/Monólogos Ttak (Xabi Artieda)	Cardenal Orbe plazan Ermua Etxetik Plazara Ermua	25-07-2020 ...(leer más)	<b>VER ENTRADAS</b>
	<b>Áureo (Cía Uparte)</b> ÁUREO Uparte Cía	San Pelaio Plazan Ermua Etxetik Plazara Ermua	25-07-2020 ...(leer más)	<b>VER ENTRADAS</b>
	<b>Gari, Montxo eta Joselontxo</b> Familiar Gari, Montxo eta Joselontxo	San Pelaio Plazan Ermua Etxetik Plazara Ermua	26-07-2020 ...(leer más)	<b>VER ENTRADAS</b>

	<b>Txotxongilo Bertsolariak / Toni La Sal haurantzakia</b>	Muxikebarri Getxo	19-07-2020 ...(leer más)	<b>VER ENTRADAS</b> 
	<b>SMILE</b> Música	Muxikebarri Getxo	24-07-2020 ...(leer más)	<b>VER ENTRADAS</b> 
	<b>San Lorentzoko kontzertua</b> Música	Muxikebarri Getxo	10-08-2020 ...(leer más)	<b>VER ENTRADAS</b> 
	<b>Bertso Jaialdi Mundiala</b> Música	Muxikebarri Getxo	02-09-2020 ...(leer más)	<b>VER ENTRADAS</b> 
	<b>XATÓ - 34.o Festival de Habaneras y Canción Marinera</b> Música	Muxikebarri Getxo	11-09-2020 ...(leer más)	<b>VER ENTRADAS</b> 
	<b>BOIRA - 34.o Festival de Habaneras y Canción Marinera</b> Música	Muxikebarri Getxo	12-09-2020 ...(leer más)	<b>VER ENTRADAS</b> 
	<b>ZOZOAK ABESBATZA - 34.o Festival de Habaneras y Canción Marinera</b> Música	Muxikebarri Getxo	13-09-2020 ...(leer más)	<b>VER ENTRADAS</b> 
	<b>Udabarria Bertsotan 2020: Bizkaiko Bertsolari Txapelketa</b> Música	Muxikebarri Getxo	17-09-2020 ...(leer más)	<b>VER ENTRADAS</b> 
	<b>Izena, Txalo Produkzioak</b> Artes escénicas	Teatro Principal Donostia-San Sebastián	Del 13 agosto al 16 agosto ...(leer más)	<b>VER ENTRADAS</b> 
	<b>La herencia, David Barreiro</b> Artes escénicas	Teatro Principal Donostia-San Sebastián	Del 19 agosto al 23 agosto ...(leer más)	<b>VER ENTRADAS</b> 
	<b>Irabazi, Jon Plazaola</b> Artes escénicas	Teatro Principal Donostia-San Sebastián	Del 26 agosto al 30 agosto ...(leer más)	<b>VER ENTRADAS</b> 
	<b>Cuidados intensivos;Ángeles Martín, Blanca Oteyza&amp;Paloma Montero</b> Artes escénicas	Teatro Principal Donostia-San Sebastián	Del 3 septiembre al 6 septiembre ...(leer más)	<b>VER ENTRADAS</b> 





	<b>Miho Hazama&amp;Summer Big Band</b> Musikene Musicales	Victoria Eugenia Antzokia Donostia-San Sebastián	22-07-2020 ...(leer más)	
	<b>Lina_Raül Refree</b> Musicales	Victoria Eugenia Antzokia Donostia-San Sebastián	22-07-2020 ...(leer más)	<b>VER ENTRADAS</b>  donostiakultura
	<b>Kurt Elling-Danilo Pérez Duo</b> Musicales	Victoria Eugenia Antzokia Donostia-San Sebastián	23-07-2020 ...(leer más)	
	<b>Anja Lechner&amp;François Couturier</b> Musicales	Victoria Eugenia Antzokia Donostia-San Sebastián	23-07-2020 ...(leer más)	<b>VER ENTRADAS</b>  donostiakultura
	<b>Enrico Rava Special Edition: 80 Years of Music</b> Musicales	Victoria Eugenia Antzokia Donostia-San Sebastián	24-07-2020 ...(leer más)	
	<b>MARCO MEZQUIDA &amp; CHICUELO</b> Música	Victoria Eugenia Antzokia Donostia-San Sebastián Heineken Jazzaldia	24-07-2020 ...(leer más)	<b>VER ENTRADAS</b>  donostiakultura
	<b>Fabrizio Bosso Quartet</b> Musicales	Victoria Eugenia Antzokia Donostia-San Sebastián	25-07-2020 ...(leer más)	
	<b>Jorge Pardo - Iñaki Salvador Quartet</b> Musicales	Victoria Eugenia Antzokia Donostia-San Sebastián	25-07-2020 ...(leer más)	<b>VER ENTRADAS</b>  donostiakultura
	<b>Rita (Txalo)</b> Teatro TXALO PRODUKZIOAK	Victoria Eugenia Antzokia Donostia-San Sebastián	25-07-2020 ...(leer más)	
	<b>Marco Mezquida: Beethoven Collage</b> Musicales	Victoria Eugenia Antzokia Donostia-San Sebastián	26-07-2020 ...(leer más)	
	<b>Joachim Kühn</b> Musicales	Victoria Eugenia Antzokia Donostia-San Sebastián	26-07-2020 ...(leer más)	<b>VER ENTRADAS</b>  donostiakultura
	<b>Danilo Rea (piano solo)</b> Musicales	Victoria Eugenia Antzokia Donostia-San Sebastián	26-07-2020 ...(leer más)	
	<b>JOSEBA IRAZOKI ETA LAGUNAK</b> Musicales	Victoria Eugenia Antzokia Donostia-San Sebastián	26-07-2020 ...(leer más)	<b>VER ENTRADAS</b>  donostiakultura
	<b>EGO (EUSKAL HERRIKO GAZTE ORKESTRA)</b> Música	Victoria Eugenia Antzokia Donostia-San Sebastián	28-07-2020 ...(leer más)	<b>VER ENTRADAS</b>  donostiakultura
	<b>EGO (EUSKAL HERRIKO GAZTE ORKESTRA)</b> Musicales	Victoria Eugenia Antzokia Donostia-San Sebastián	28-07-2020 ...(leer más)	<b>VER ENTRADAS</b>  donostiakultura

	<b>Chano Domínguez</b> Música	Auditorio Kursaal Donostia-San Sebastián	23-07-2020 ...(leer más)	<b>VER ENTRADAS</b> 
	<b>Graham Nash</b> Música	Auditorio Kursaal Donostia-San Sebastián	23-07-2020 ...(leer más)	<b>VER ENTRADAS</b> 
	<b>Graham Nash Donostia</b> Musicales	Auditorio Kursaal Donostia-San Sebastián	23-07-2020 ...(leer más)	<b>VER ENTRADAS</b> 
	<b>Salvador Sobral</b> Música	Auditorio Kursaal Donostia-San Sebastián	24-07-2020 ...(leer más)	<b>VER ENTRADAS</b> 
	<b>Hiromi (Piano solo) Donostia</b> Musicales	Auditorio Kursaal Donostia-San Sebastián	24-07-2020 ...(leer más)	<b>VER ENTRADAS</b> 
	<b>Hiromi</b> Música	Auditorio Kursaal Donostia-San Sebastián	24-07-2020 ...(leer más)	<b>VER ENTRADAS</b> 
	<b>Jazzaldia</b> Música	Auditorio Kursaal Donostia-San Sebastián	25-07-2020 ...(leer más)	<b>VER ENTRADAS</b> 
	<b>Makaya McRaven Donostia</b> Musicales	Auditorio Kursaal Donostia-San Sebastián	25-07-2020 ...(leer más)	<b>VER ENTRADAS</b> 
	<b>Donostiako Jazzaldia</b> Música	Auditorio Kursaal Donostia-San Sebastián	25-07-2020 ...(leer más)	<b>VER ENTRADAS</b> 
	<b>KENNY BARRON &amp; DAVE HOLLAND</b> Música	Auditorio Kursaal Donostia-San Sebastián	26-07-2020 ...(leer más)	<b>VER ENTRADAS</b> 
	<b>Kenny Barron Quintet</b> Música	Auditorio Kursaal Donostia-San Sebastián	26-07-2020 ...(leer más)	<b>VER ENTRADAS</b> 
	<b>Viva Suecia</b> Música	Barcelona, Donostia-San Sebastián, Fuengirola	Del 30 julio al 29 agosto ...(leer más)	<b>VER ENTRADAS</b> 
	<b>ANDRES SUAREZ</b> Música	Sant Adrià de Besòs, Fuengirola, San Juan de Alicante, Donostia-San Sebastián, S...	Del 15 julio al 14 noviembre ...(leer más)	<b>VER ENTRADAS</b> 
	<b>COQUE MALLA</b> Música	Benidorm, A Coruña, Donostia-San Sebastián	Del 25 julio al 28 agosto ...(leer más)	<b>VER ENTRADAS</b> 
	<b>EL KANKA</b> Música El arte de saltar	Palma de Mallorca, Donostia-San Sebastián, Fuengirola, Malpartida de Cáceres, Gr...	Del 25 julio al 14 noviembre ...(leer más)	<b>VER ENTRADAS</b> 
	<b>Glenn Miller Orchestra</b> Música	Burgos, Donostia-San Sebastián, Madrid, Barcelona	Del 21 octubre al 29 octubre ...(leer más)	<b>VER ENTRADAS</b> 

	<b>RUPER ORDORIKA</b> Música Bakarka	Teatro Principal Antzokia - Principal de Vitoria Vitoria-Gasteiz	17-07-2020 ...(leer más)	<b>VER ENTRADAS</b> 
	<b>Schubertiada Valdegovía - Judith Jauregui</b> (piano) Música	Iglesia de los Pasionistas de Angosto Valdegovía/Gaubea	18-07-2020 ...(leer más)	<b>VER ENTRADAS</b> 
	<b>Schubertiada Valdegovía - Cosmos Quartet y Fernando Arias</b> Música	Iglesia de los Pasionistas de Angosto Valdegovía/Gaubea	25-07-2020 ...(leer más)	<b>VER ENTRADAS</b> 
	<b>Euskal Herriko Gazte Orkestra</b> Música	Teatro Principal Antzokia - Principal de Vitoria Vitoria-Gasteiz	26-07-2020 ...(leer más)	<b>VER ENTRADAS</b> 
	<b>MAESTRISIMO</b> Teatro	Teatro Principal Antzokia - Principal de Vitoria Vitoria-Gasteiz	30-07-2020 ...(leer más)	<b>VER ENTRADAS</b> 
	<b>BENDITAS</b> Teatro	Teatro Principal Antzokia - Principal de Vitoria Vitoria-Gasteiz	31-07-2020 ...(leer más)	<b>VER ENTRADAS</b> 
	<b>Gorka Aginagalde</b> Humor/Monólogos	Iradier Arena Vitoria-Gasteiz	01-08-2020 ...(leer más)	<b>VER ENTRADAS</b> 
	<b>ANTONIO JOSÉ</b> Música	Iradier Arena Vitoria-Gasteiz	01-08-2020 ...(leer más)	<b>VER ENTRADAS</b> 
	<b>CANTAJUEGO - VERANO, VERANO</b> Familiar	Iradier Arena Vitoria-Gasteiz	02-08-2020 ...(leer más)	<b>VER ENTRADAS</b> 
	<b>INDIA MARTINEZ</b> Música	Iradier Arena Vitoria-Gasteiz	02-08-2020 ...(leer más)	<b>VER ENTRADAS</b> 
	<b>INDIA MARTINEZ</b> Música	Palma de Mallorca, Medellín, Córdoba, Isla Cristina, Vitoria- Gasteiz, Jerez de l...	Del 16 julio al 1 diciembre ...(leer más)	<b>VER ENTRADAS</b> 
	<b>PABLO LOPEZ</b> Música Tour Santa Libertad	Iradier Arena Vitoria-Gasteiz	03-08-2020 ...(leer más)	<b>VER ENTRADAS</b> 
	<b>URREZKO ZELEDONAK 2019</b> Otros	Teatro Principal Antzokia - Principal de Vitoria Vitoria-Gasteiz	04-08-2020 ...(leer más)	<b>VER ENTRADAS</b> 
	<b>DAVID BISBAL</b> Artículos y entrevistas David Bisbal	Iradier Arena Vitoria-Gasteiz	04-08-2020 ...(leer más)	<b>VER ENTRADAS</b> 
	<b>Los Morancos</b> Artes escénicas Los Morancos x40	Iradier Arena Vitoria-Gasteiz	05-08-2020 ...(leer más)	<b>VER ENTRADAS</b> 
	<b>ARA MALIKIAN</b> Música Royal Garage Tour (Ara Malikian)	Iradier Arena Vitoria-Gasteiz	05-08-2020 ...(leer más)	<b>VER ENTRADAS</b> 



	Roger Hodgson Pamplona Musicales	Navarra Arena Pamplona/Iruña	23-09-2020 ...(leer más)	<b>VER ENTRADAS</b> StubHub
	Roger Hodgson Música	Valencia, Murcia, Marbella, Pamplona/Iruña, Mairena del Aljarafe	Del 20 julio al 26 septiembre ...(leer más)	<b>VER ENTRADAS</b> taquilla
	Roger Hodgson Cine	Marbella, Pamplona/Iruña	Del 29 julio al 23 septiembre ...(leer más)	<b>VER ENTRADAS</b> ticketmaster
	VETUSTA MORLA Música Vetusta Morla	Valencia, Sevilla, Pamplona/Iruña	Del 3 septiembre al 26 septiembre ...(leer más)	<b>VER ENTRADAS</b> taquilla
	Beret Música Ápices (2016)	Navarra Arena Pamplona/Iruña	03-10-2020 ...(leer más)	<b>VER ENTRADAS</b> taquilla
	Beret Música Ápices (2016)	Navarra Arena Pamplona/Iruña	03-10-2020 ...(leer más)	<b>VER ENTRADAS</b> StubHub
	Iruña Rock Pamplona Musicales	Navarra Arena Pamplona/Iruña	09-10-2020 ...(leer más)	<b>VER ENTRADAS</b> StubHub
	La Polla Records Música	Navarra Arena Pamplona/Iruña	09-10-2020 ...(leer más)	<b>VER ENTRADAS</b> taquilla
	Iruña Rock Música	Navarra Arena Pamplona/Iruña	09-10-2020 ...(leer más)	<b>VER ENTRADAS</b> taquilla



**play**  
**ONLINE**

# GK

GETXO  
KULTURALA

UZTAILA > IRAILA  
JULIO > SEPTIEMBRE  
2020



Getxo

*bizi ezazu*

## KONTZERTUAK / CONCIERTOS:

BASURITA • SMILE • THE OLD TIMEY STRING BAND  
ITXASO GONZÁLEZ & JOSÉ LUIS CANAL DÚO  
MARIO CLAVELL LARRINAGA QT. • MALÚ GARAY QT.  
MISSISSIPPI QUEEN & THE WET DOGS  
BRINGAS • MIGUEL SALVADOR QUARTET  
ORIGEN • MATT HORAN: "COUNTRY AS FUCK"  
AFRIKA BIBANG • BIOTZ ALAI ABESBATZA

HAUR-ANTZERKIA / TEATRO INFANTIL:  
TXOTXONGILO BERTSOLARIAK  
NAHIA ETA NEO / NAHIA Y NEO

34. HABANERA JAIALDIA  
34.º FESTIVAL DE HABANERAS

AURREMATRIKULA / PREMATRÍCULA:  
TAILERRAK ETA KULTURA IKASTAROAK  
TALLERES Y CURSOS CULTURALES

GETXOKO BALKOIAK  
BALCONES DE GETXO

BERTSO JAIALDI MUNDIALA:  
BIZKAIKO BERTSOLARI TXAPELKETA